BAMBOO BLADE

バンブーブレード

6

原作／土塚理弘
作画／五十嵐あぐり

TOTSUKA MASAHIRO
IGARASHI AGURI

YG COMICS ヤングガンガン

バンブーブレード
BAMBOO BLADE

6

原作 土塚理弘
作画 五十嵐あぐり

SE

TAMAKI

BAMBOO BLADE

6

Chapter 49
Tamaki and the Parking lot.

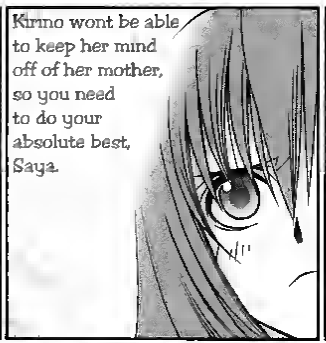
ゴーン
Thanks for getting it for me.
Myazaki-san, here's the Pocari you asked for
どや
どや
I dropped it, and it got stepped on
あう
あう
I'm sorry
and I didn't have any money to buy another
しゅん
Watch out, he'll take all your side dishes.
AZUMA, WHAT KIND OF LUNCH DID YOU BRING?
ガヤガヤ
Wa--i, Thank you so much.
Here's the money for the drink.
No, I should be thanking you, Satori.
Oh, Miya-Miya is so grown up!

SFX Defeated t/n: This doesn't translate very well, it's a play on the brand name i.e Dominoes and Donkey-nose

SFX Excited

Azuma household
Oh no, Satori forgot her lunch.
Lunchbox
What on earth DID she take?
YAY !!
I asked my mother to make enough for everyone to get some.
Ehehe, don't worry sensei.
ふりかけ
はしばこ
SFX) Packet) Furikake seasoning Box) Chopsticks System, controller) Saturn
There there, it must've been heavy, right?
Whaaah... I took the wrong thing.
Sega Saturn.

Hmm?


Kirino wont be able to keep her mind off of her mother, so you need to do your absolute best, Saya.

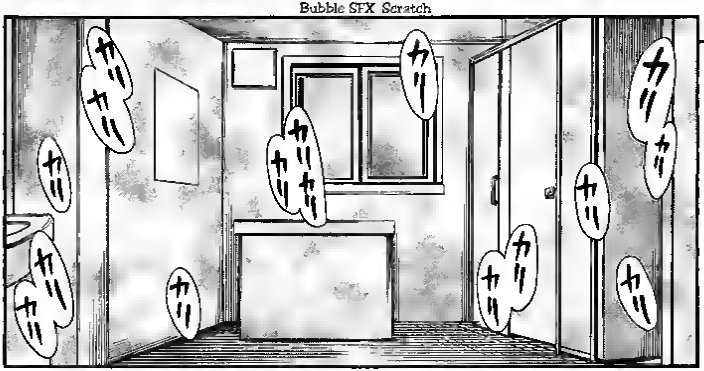
You need to eat a lot !!
You wont be able to fight in the afternoon matches like this!!
Mmmph
Mmmph
Mmmph

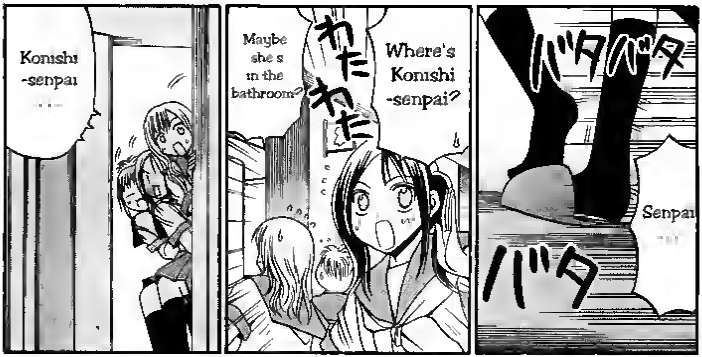
You haven't eaten anything !!
What's wrong, Kirino?

Here, eat!
LET ME IN ON THIS!
mmph~
Dam kum stop! She's going to die!

Although you really couldn't tell by looking, Tamaki was thinking:
" It's fun eating lunch with everyone.".
chew
もぐ*chew*もぐ

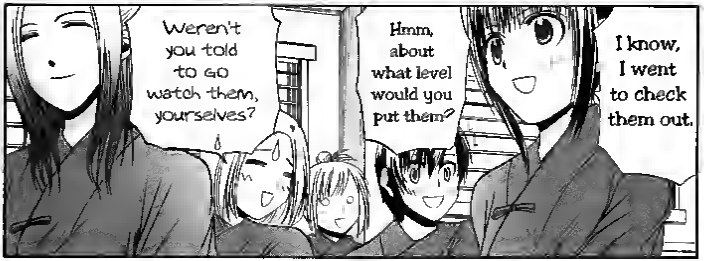
Bubble SFX Scratch

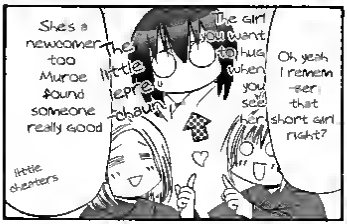




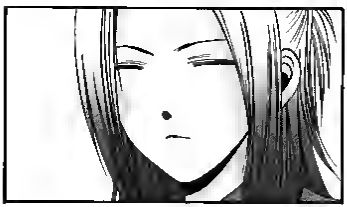
swish
click
plush
squeak
The meeting is about to start.
Ah, there you are senpai.
She looks so dainpheell!!
Thanks, I'll be right there.
ざわ ざわ
わいわい

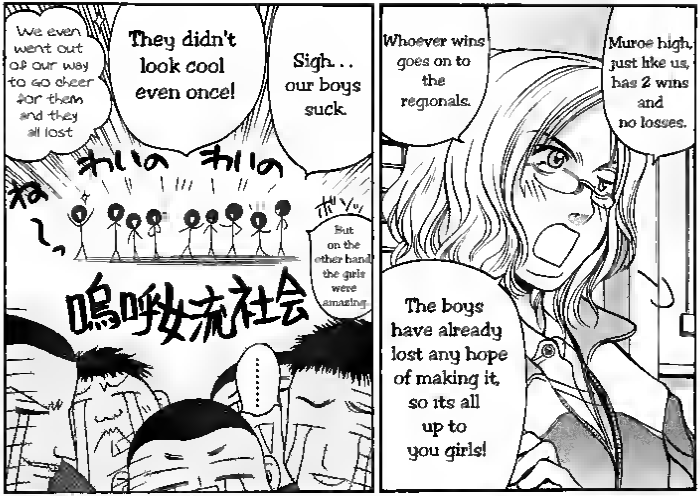
Our next opponents, Muroe high, are pretty good!


I know, I went to check them out.
Hmm, about what level would you put them?
Weren't you told to go watch them, yourselves?


Oh, yeah, I remember that short girl right?
The girl you want to hug when you see her
The little leper! Ohaun!
She's a newcomer too Muroe found someone really good
little chesters

Especially the anchor, Kawazoe, she's quite good.
Oh, if its that, we all know about her
She was the champion of the individual section in the last tournament



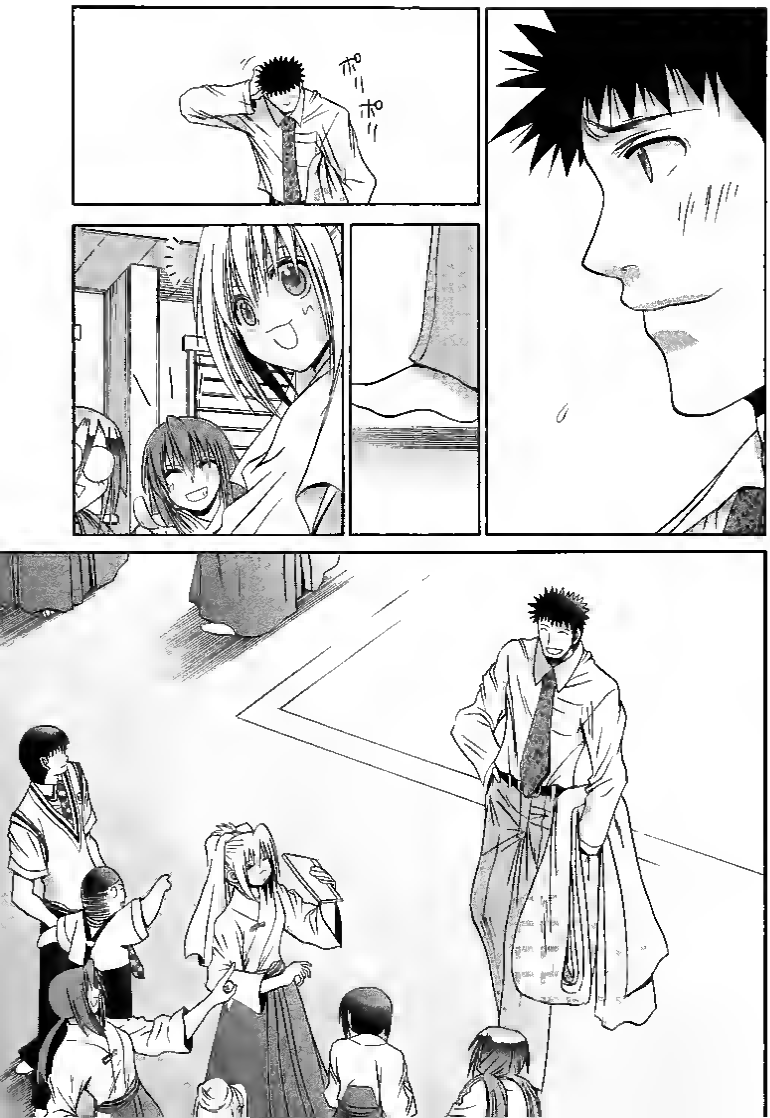

We even went out of our way to go cheer for them and they all lost
They didn't look cool even once!
Sigh... our boys suck.
わいの わいの
ねっ
But on the other hand the girls were amazing
嗚呼女流社会
Whoever wins goes on to the regionals.
Muroe high, just like us, has 2 wins and no losses.
The boys have already lost any hope of making it, so its all up to you girls!

SFX. Charping of the Peanut gallery

Thanks.
I'll do my best.
キャ
If you had entered the individual matches, you would have won, not her!!
That's right, that little girl isn't an enemy worth your time!!
きゃあきゃあ
There they go again. Konishi's dilemma squad.
そこ
awe-struck
SFX. Let's
Ugh

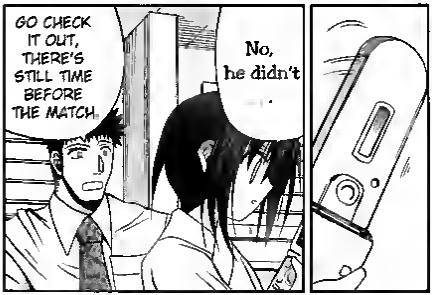
がばっ
HMM?
むにゃ
Mm
うぐぐぐ
Mommy, I can't eat anymore
ヒュウウウウ...
NO ONE'S HERE...
DAMN! I FELL FAST ASLEEP AFTER I FILLED MY BELLY...
わいわい
WAKE ME UP!
THEY SHOULDN'T HAVE JUST LEFT ME OUT HERE !!

Kimiya's notebook

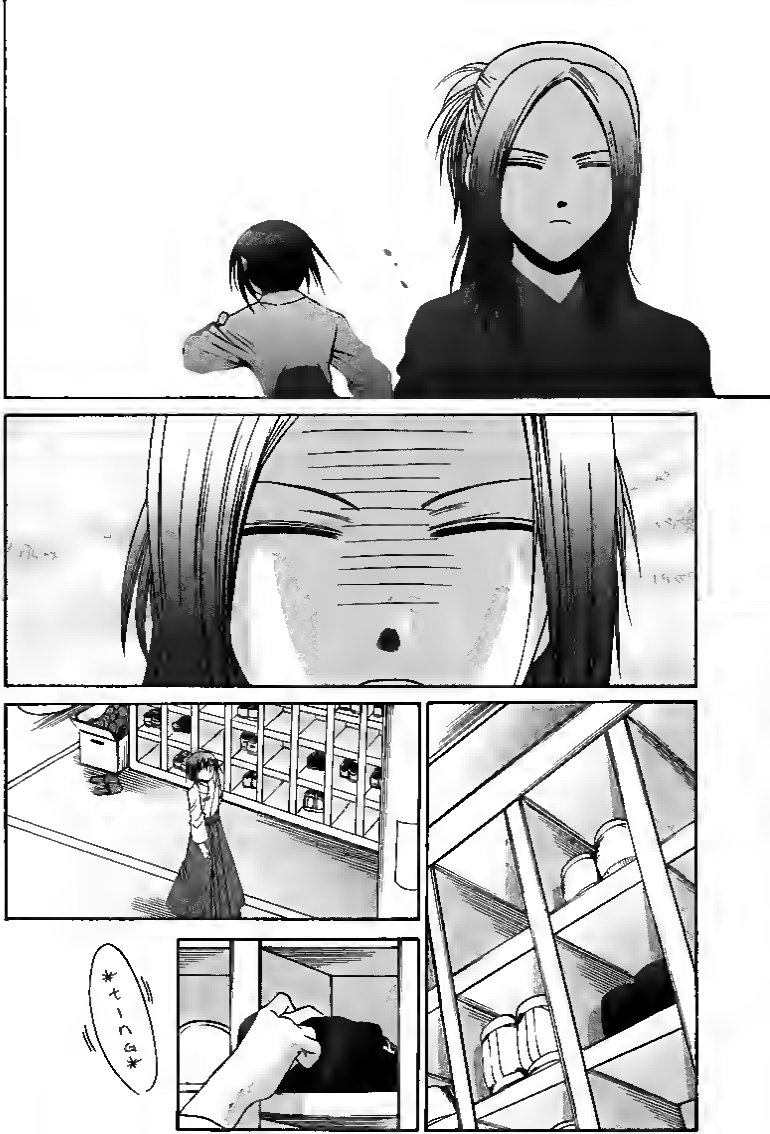

ポンポン

わいわい

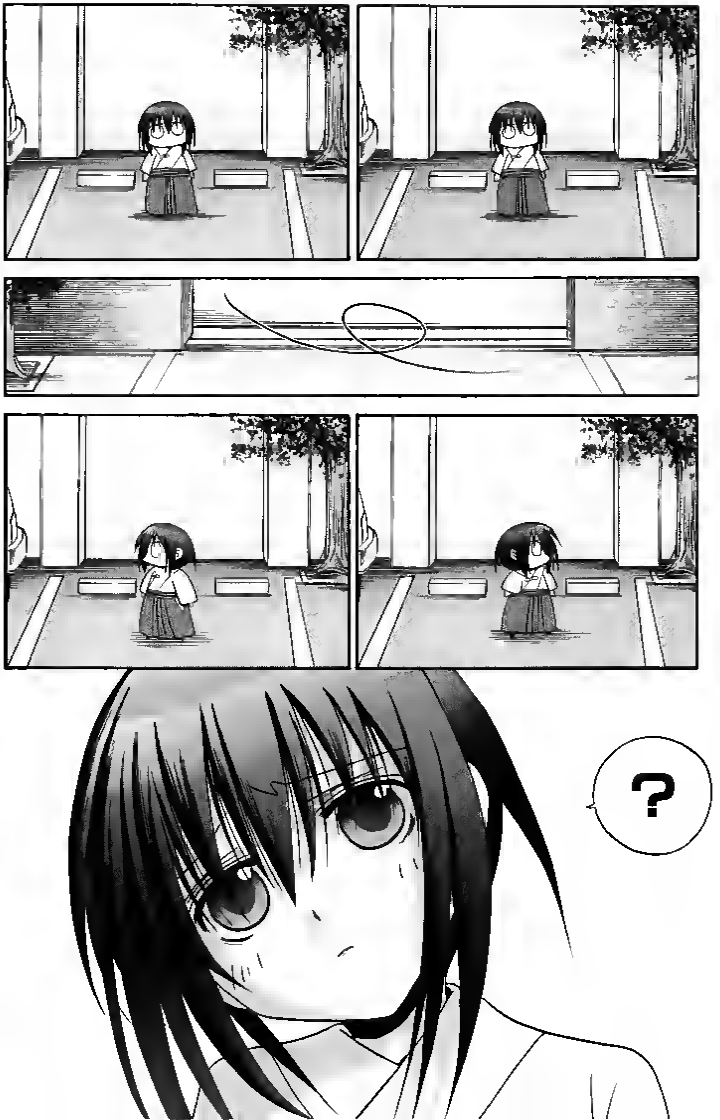
MURDER HIGH'S KAWAZOE TAMAKI -SAMA



WHAT ON EARTH COULD IT BE, AT A TIME LIKE THIS?
ぱたたた、
Okay, I'll be going then.
I hope it's nothing bad
くしゃ
たったっ


ピンク

……
tap
tap



にこっ♡
Are you, Kawazoe Tamaki -san ?
We're sorry, but
could you spare a minute ?
What is it?
?
Hey . . .
Wait.
Where are you taking me ?
ずるずる
You're so cute, Kawazoe -san.
I need to get going, I have a match soon.
ぐいぐい
Don't worry, don't worry.
We won't take that long.

Wha
...

La-ter!
SOTTY
total success ~♡
Stay there until the match is over ♡
Wait …
!!
ガチャ

The afternoon matches are beginning.
アアアア……

WHO'D BELIEVE SOMETHING SO STUPID !!
I-I-I-I'm s-s-sorry !!
I mistook that for my lunch and brought it instead ...
YOU, WHY DID YOU BRING THIS THING TO THE COMPETITION ?
ブンブン
She might be disqualified!!
サーブ
SPONSOR

CHECK OUT OUR SITE: WWW.CXCSCANS.CO.CC

Bamboo Blade Chapter 49

TL: Shadow-Skill

PR/TS: Ravona

QC: [Cross]

Ah, Azuma.
I hope you never
change. :D
~ Mwhaha-san, Ravona

HAH, I called it! Another
reverse frame once again.
Though I find it amusing that the
system was the same, yet looks
so different in both versions.
~ Banchou, [Cross]

irc: #cxc-bs @irasizon.net

SFX: Bang!
OPEN UP !!
HEY!!
OPEN UP !!!

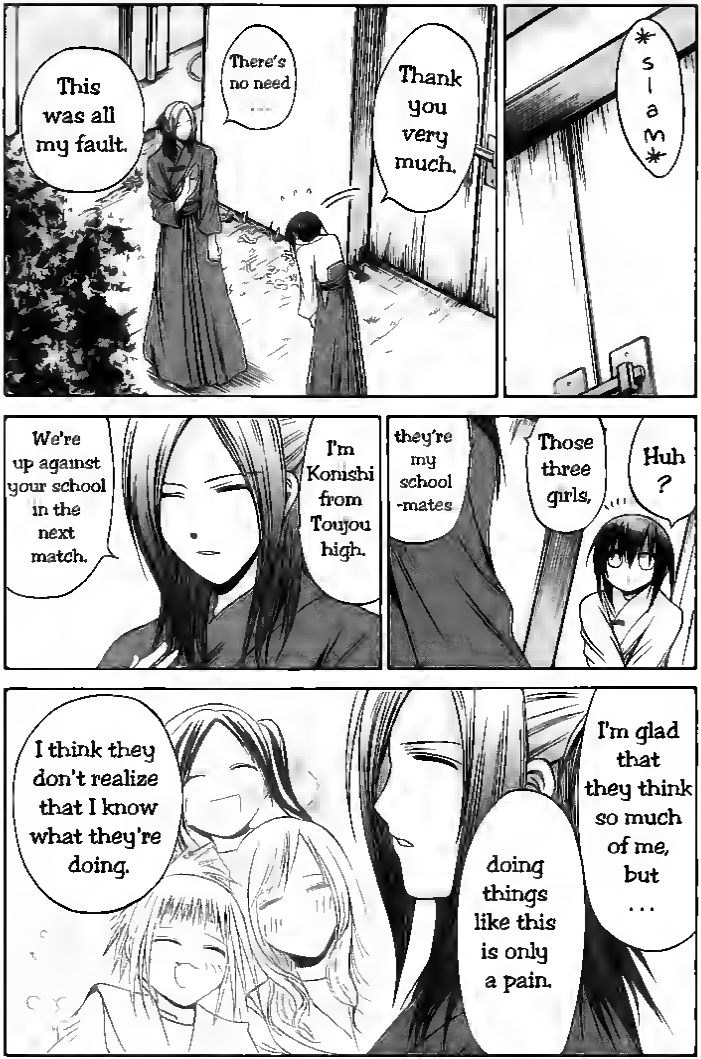
Chapter 50
Tamaki and
Konishi's rumors

We need to cheer on Konishi -senpai!
Bang
Bang
Bang
The match is about to start
Let's get going
But, we've got to be careful
Bang
Bang
Bang
We'll let you out, I swear!
Stay put until the match is over
Later, Kawazoe -san
Right
ぱたぱたぱた
Rumors are scary, right?
Some weird rumors are spreading about Konishi-senpai because of us
Huh?
Really? That's not good.
Ooh
あぁー
Kyahhhhh
キャーーー

HEY, DO YOU HEAR ME !?
OPEN UP !!
THE REST IS UP TO YOU, ANCHOR.
What should I do ...
It won't open ...
UGH ...

roll
ころん
BANG!
That hurt ...
clack
clack
creak

Are you alright?


This was all my fault.
There's no need ...
Thank you very much.
slam
We're up against your school in the next match.
I'm Konishi from Toujou high.
they're my school -mates
Those three girls,
Huh ?
I think they don't realize that I know what they're doing.
doing things like this is only a pain.
I'm glad that they think so much of me, but ...

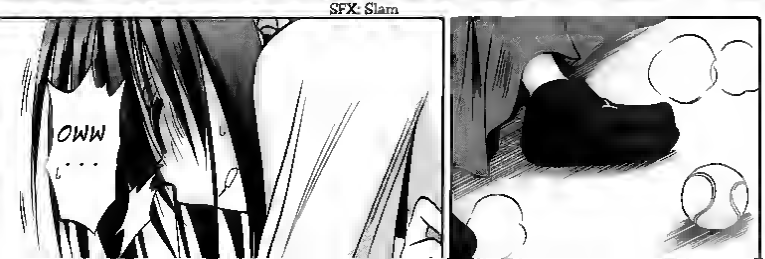
You're the anchor of Muroe high, Kawazoe-san, right?
Yes,
I am.
I knew it, they were going after my next opponent.
I'm truly sorry.
Those girls either threaten or play pranks on my next opponents ...
This is all for you!
Its nice that they're thinking about me, but this is going too far ...
I'm sorry Kawazoe -san.
I'll make sure to tell them off later.
I'm not concerned about that right now.
If we don't hurry, we'll get disqualified.
Oh yeah, that's right!
chatter

SFX: Tap x 4
TAMA IS LATE . . .
だらだら
SHE'S GOING TO GET DISQUALI-FIED.
YUUJI, DAN . .
GO GET HER.
OKAY
Where did Konishi-san go?
She's almost out of time
What happened to her ?
We'll go look for her!

It's a short-cut.
This way!
Hurry!

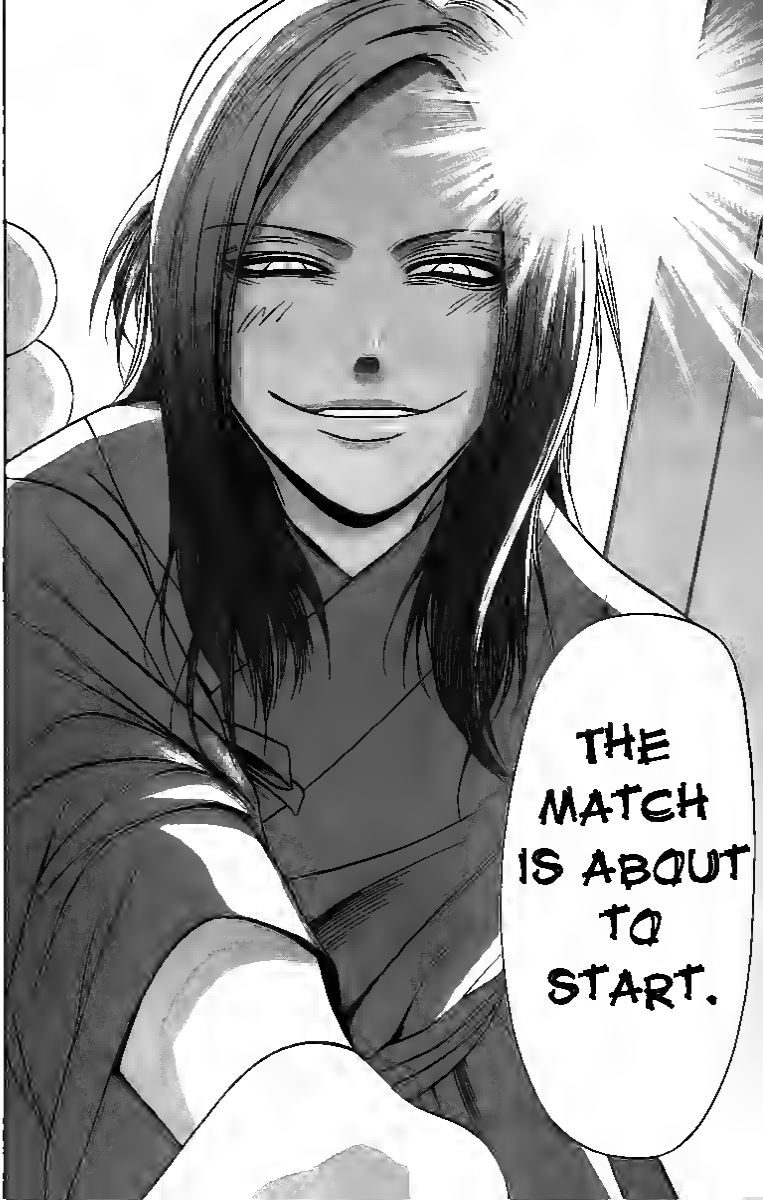
SFX: Crack

SFX: Slam


OWW...

Are you alright, Kawazoe-san?
Seriously who leaves tennis balls just lying around like that? Someone could get hurt.
Eh?
Eh!!

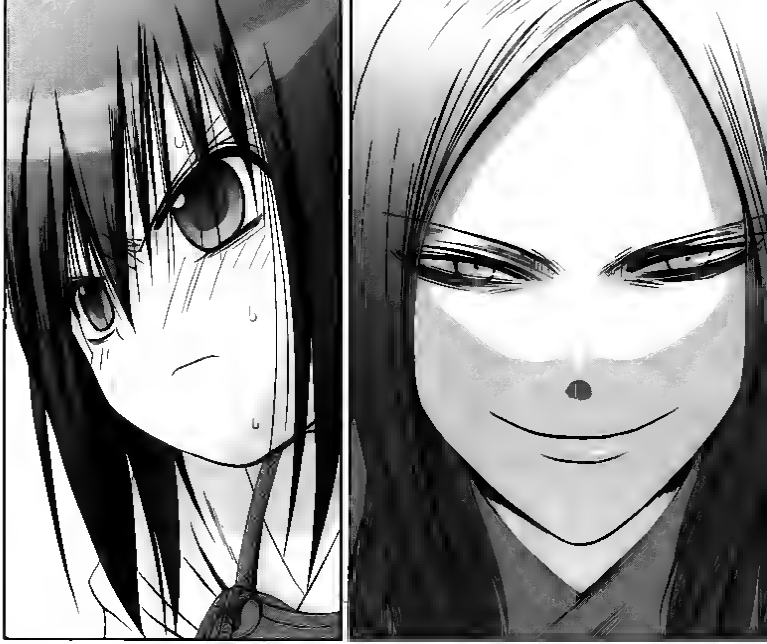
UGH
...
Here
take my hand, let's go.
WHERE IS SHE?
TAMA-CHAN!
TAMA-CHAN...

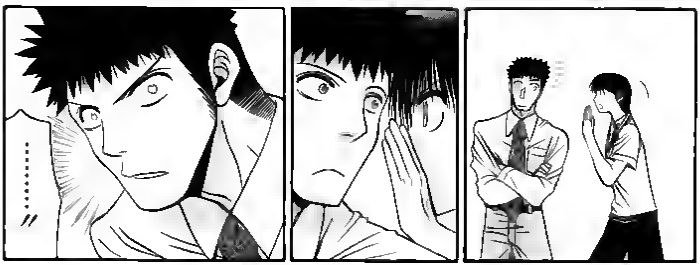

THE MATCH IS ABOUT TO START.

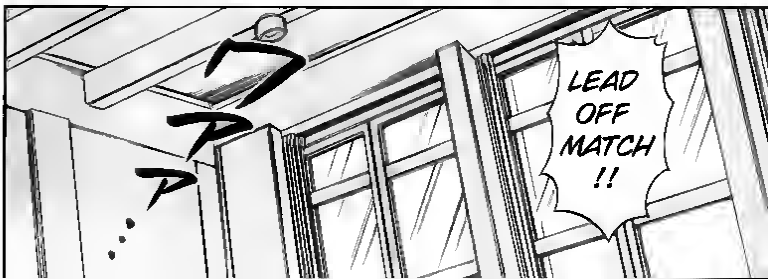
THIS IS ODD, WHERE DID SHE GO?
DID SHE ALREADY RETURN TO THE HALL ?
AH!
TAMA -CHAN!

SFX Hurry! Hurry!

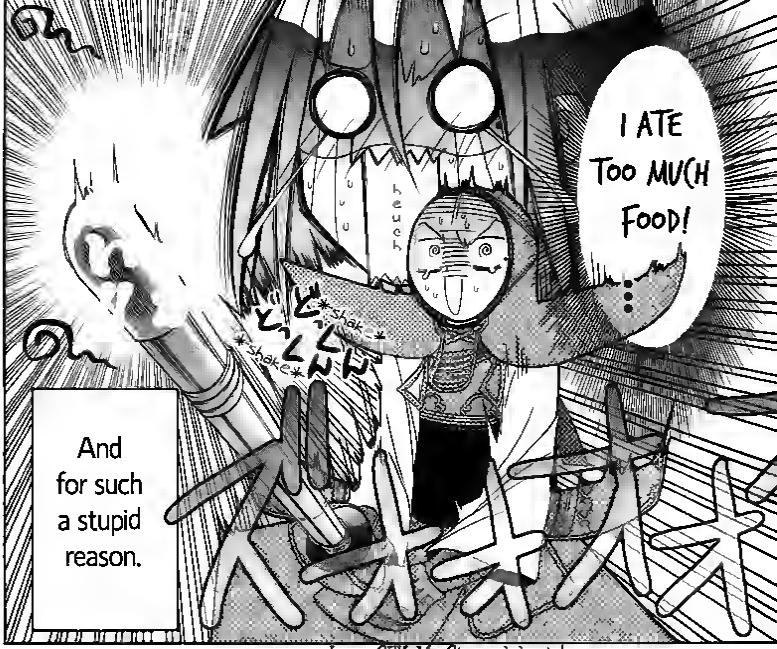
BOW!
LET'S HAVE A GOOD MATCH!




……
"


ワアア
LEAD OFF MATCH !!

One is Kirino's mother, who's in the hospital.
Muroe high school ...
has a lot of 'worries'.
Another is Tamaki's leg that got injured because of Konishi
There's one more here.
Also ...
Finish this quickly !!
Good luck, Satorin !!
UGH ...
ARGH ...
There was one more person in a pinch !!

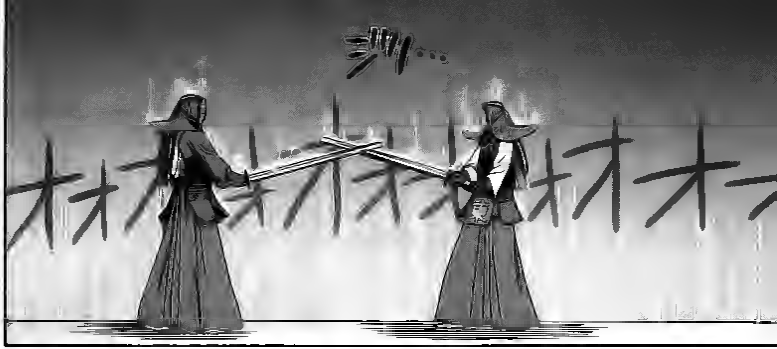


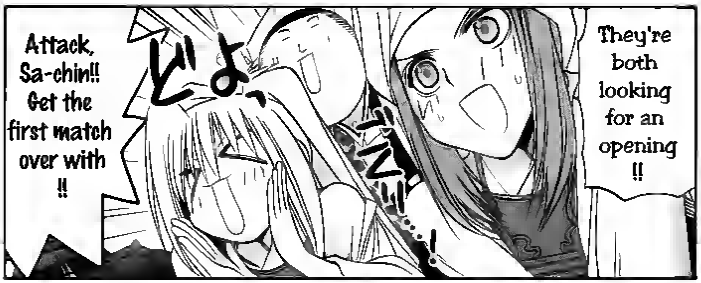
Large SFX. My Stomach hurts!

SFX. All boxes say 'lunch', Crab. Red king crab

And ate, and ate, and ate, and ate
And without thinking of what would happen later, I ate
The more they gave me, the more I ate
chew *chew*
Since I'm a fool,

BEGIN !!
Lead off match:
Aoki (senior)
VS.
Azuma (freshman)
Ugh!
SFX Mmmmuummmm.
She's really into this!! I better not just jump in without a plan
My stomach hurts!! I feel like I'll vomit!! I can't move!!




They're both looking for an opening !!
Attack, Sa-chin!! Get the first match over with !!

MOVE !!

BAMBOO BLADE

CHECK OUT OUR SITE: WWW.CXCSCANS.CO.CC

Bamboo Blade Chapter 50

TL: Shadow-Skill

PR/TS: Ravona

QC: [Cross]

Typesetting was temporarily suspensed on page 14 because of the sheer creepiness of Konishi's smile...poor Tama. <
~ Mwhaha-san, Ravona

Hah inverted sides. AGAIN. Well Ravona, it seems to me like the animators held your same sentiments, and decided to make Konishi look innocent AND blur her out with sunlight.
~ Banchou, [Cross]

irc: #cxc-bs @rainzon.net

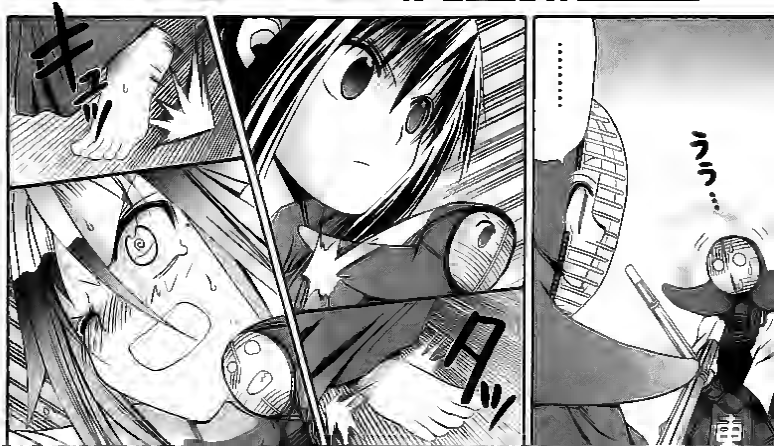
県立至
Chapter 51
Azuma's difficult fight

Leadoff match

Muroe High Azuma **Vs.** **Toujou High** Aoki

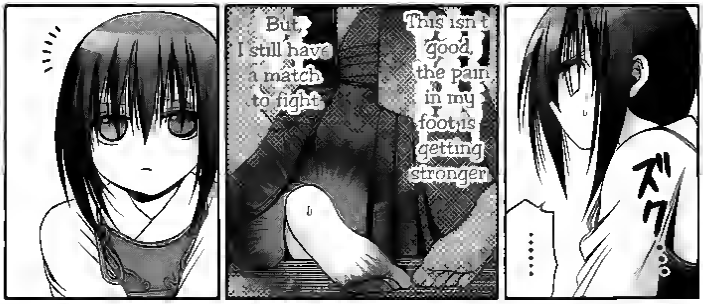
t/n: Quite amazing that Azuma knows such big words, huh? Ravi: Not all of that studying went to waste...

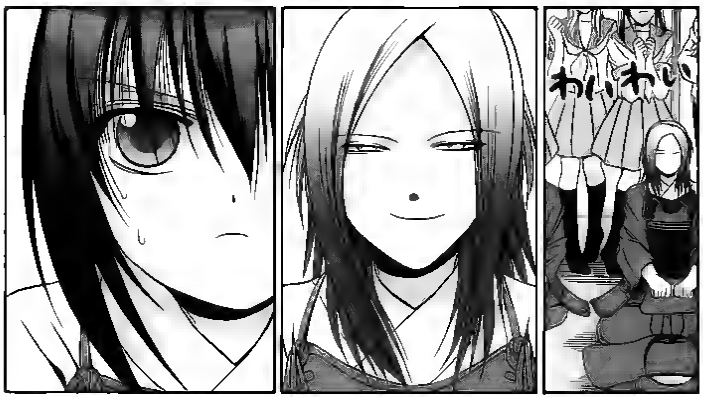
Why do I always do this?
Right before a trip, I catch a cold.
Right before the sports festival, I injure my leg.
Why do I have such a bad body?



KOTEE !!
Judging by spirit alone, she looked pretty good too ...
Her footing is awful ... and body movement is just as bad.
It looks like I was wrong ...

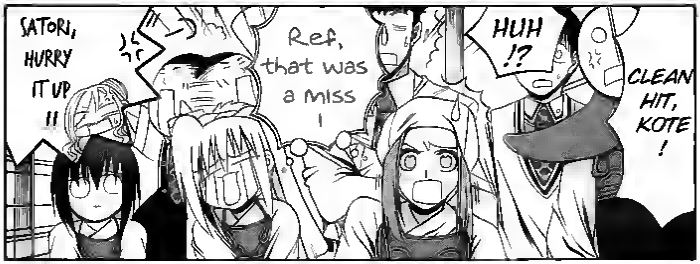
SAORIN, GO FOR IT!
MOVE FORWARD !!
SACCHIN, FORWARD !!


ズク
……
This isn't good. The pain in my foot is getting stronger.
But, I still have a match to fight.


わいわい

SFX: Whisper, whisper
Never leave work like this to fools.
Hmph.
ヒソヒソ
She had a cell phone with her, right?
ヒソヒソ
That girl got out!
We should've checked her.
She's lucky, someone must have been passing by
BUT YOUR METHODS SUCK.
Its nice that you're working behind the scene for me your idol
fufu fuf ...
But ...
Besides, winning through default doesn't mean anything.
If you left her in there and someone raised a complaint, what then?
FUFU FUFU ...
I NEVER THOUGHT SHE'D TAKE SUCH A GLORIOUS FALL.

KOTE
-EE
!!!


SATORI, HURRY IT UP !!
Ref, that was a miss !
HUH !?
CLEAN HIT, KOTE !

IS WHAT YUUJI SAID.
SOMETHING IS WRONG WITH TAMA -CHAN.
AND THERE'S STILL TAMA -CHAN
You look out of it.
What's wrong, Azuma ?

SFX: Miya-miya's nameplate: Annoying

That's not good, sensei.
ホホホ
The girls look like they're in bad shape.
おーろおろおろ
School sports are a representation of how well the coach prepares them.
くわっ
Pfft.
ホーッホホホッ
So if your students aren't feeling well, it's the coach's fault.
This coming from someone who doesn't manage her OWN students
I can't fight properly like this
What should I do?
ギリギリギリ

t/n: That's the first I'm hearing of that. I was always told, you're responsible for your own health.

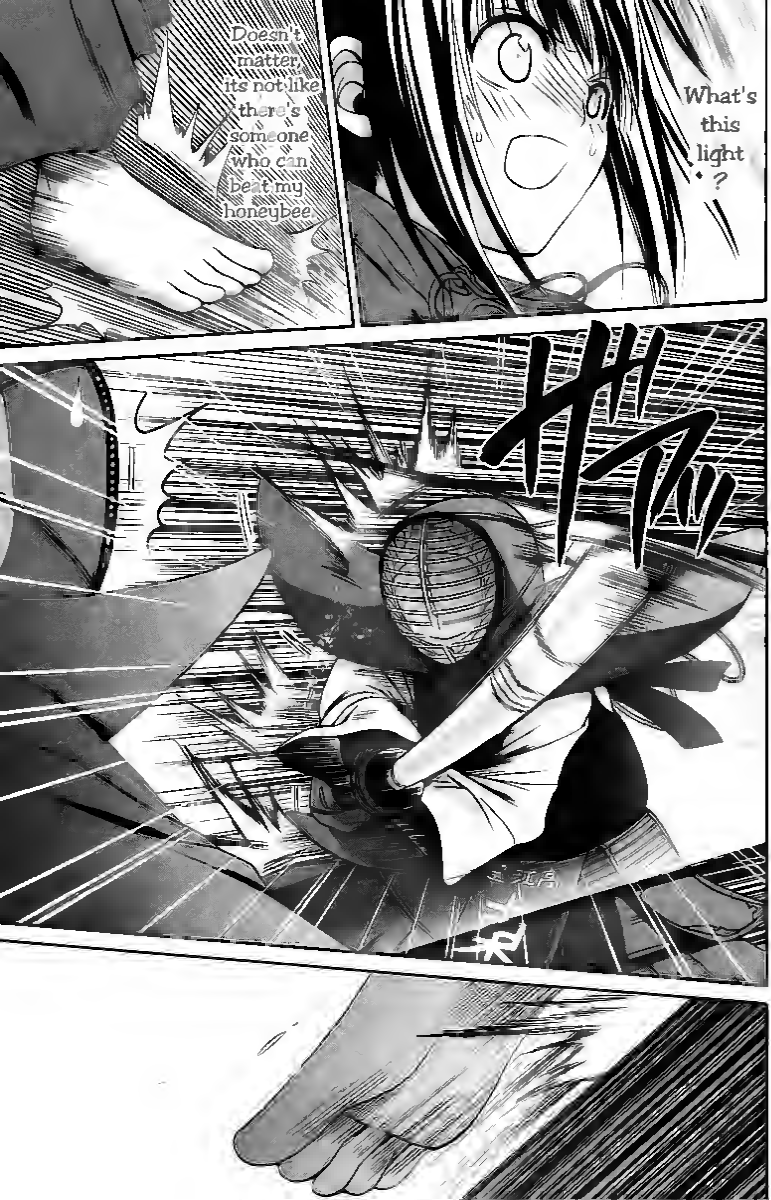
Ahh
...
I'm feeling better now!!
Spring!!
Yahoo!!
Spring has finally come for Satori!!
!!!

What ...
Suh.
Her footwork got better?
HA GH
キリキリッ
びくっ

Looks like I was imagining things again.
She's nothing special.
WHOA!
IT CAME BACK!!
どっくん
どっくん
HAA AAH!!
Sorry everyone, I... I...
I can't take another step!!
The big one has come back everyone!!
どっくん
どっくん
Time is running out.
What's wrong, Sacchin?
GO GET HER!!!

back step, full step.
Slide step, side step,
step
step
In terms of overall skill, I'm not as good as Konishi -san, but
fufu
When it comes to footwork, I'm better than she is.
ふふふ
I gave myself a nickname, although I won't let anyone know that.
Going from slow methodical movements to a sudden quick step and attack! Because of my footwork
And that name is
おほほほ?
Hazy honey -bee !!
キャ〜ン

Its about time
I'll do it like my name and fly in for the kill
?
パアアー
Its done, its done.
Ahh . . .
パアアアアアア
The world of fighting is now over.
And this peace is like . . .

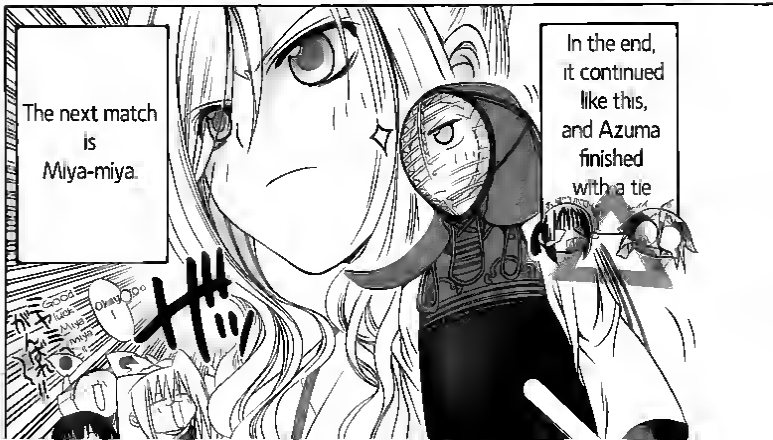

What's this light?
Doesn't matter, its not like there's someone who can beat my honeybee.
ガッ!!

SHE'S FAST!!

DOU
UU
!!!!
110

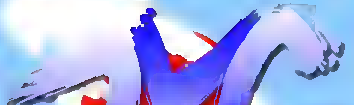
SHE DID IT !!
SHE FINALLY MOVED !!
Phew.
CLEAN HIT, DOU!

IT'S BACK !!
HARGH !!


The next match is Miya-miya.
In the end, it continued like this, and Azuma finished with a tie
Okay!!

WHAT THE HELL WERE YOU DOING!?!?
My stomach really, really hurt !!!

CHECK OUT OUR SITE. WWW.CXCSCANS.CO.CC



Chapter 51

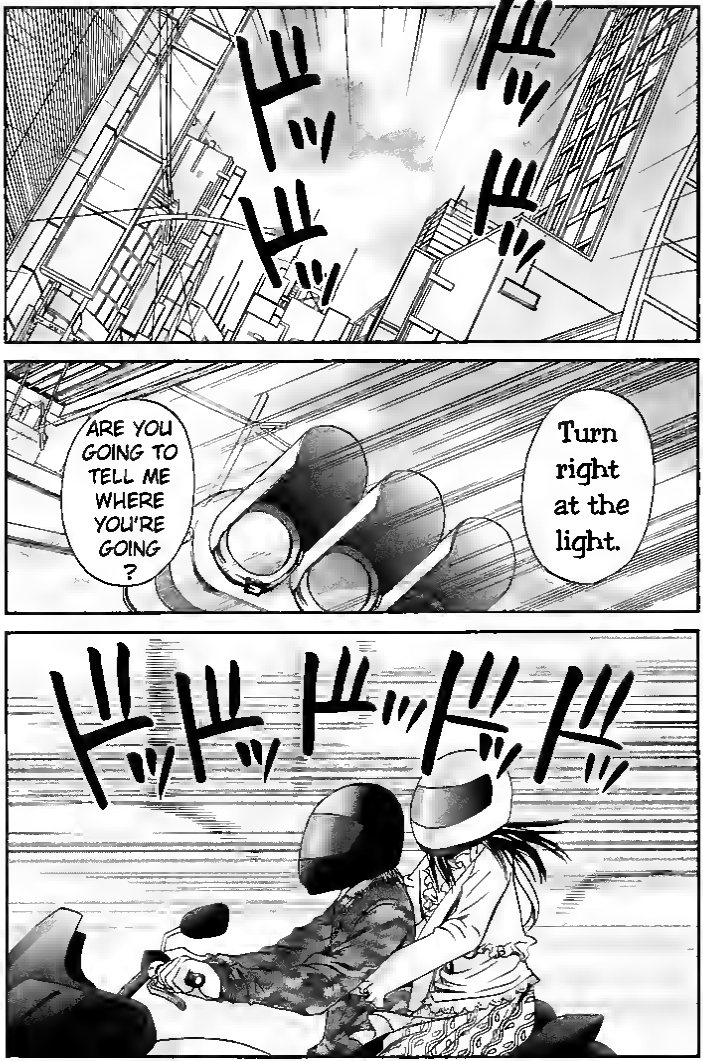
TL: Shadow-Skill

PR/TS: Ravona

QC: [Cross]

Certifiable evidence that Azuma is saner in the manga, than the anime. In the anime after this nifty little scene, Azuma speaks with Mole-san and Rabbit-san, nuff said. I'll leave it for [illegible] to decide.
irc: #cxc-bs @irarizon.net ~Banchou, [Cross]

Will Azuma's future fights follow the same theme? Only time will tell! :D
~ Mwhaha-san, Ravona


ARE YOU GOING TO TELL ME WHERE YOU'RE GOING ?
Turn right at the light.

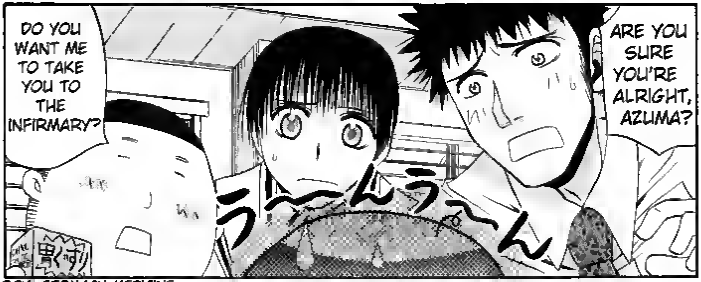
キッ
DID YOU HAVE SOMETHING TO DO HERE?
THIS IS IT.
スポーツセンター
ポーン
たったかたーっ
REIMI!
HEY, WAIT . . .
Thanks
See ya.
HUH?
たっ

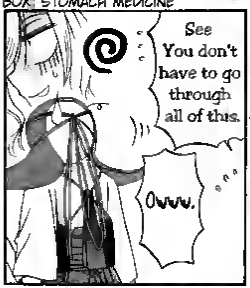
Chapter 52

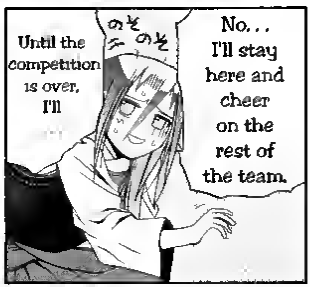
Those who support Miya-miya.

Match 2:

Muroe High Miyazaki **Vs.** **Toujou High** Teraji



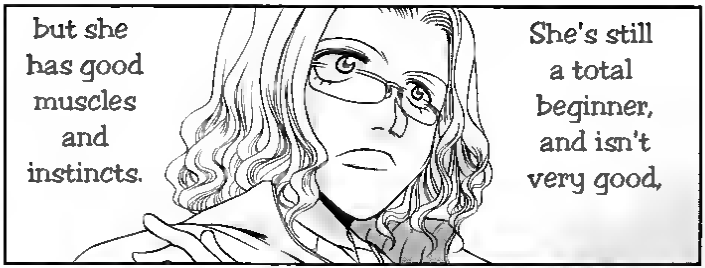


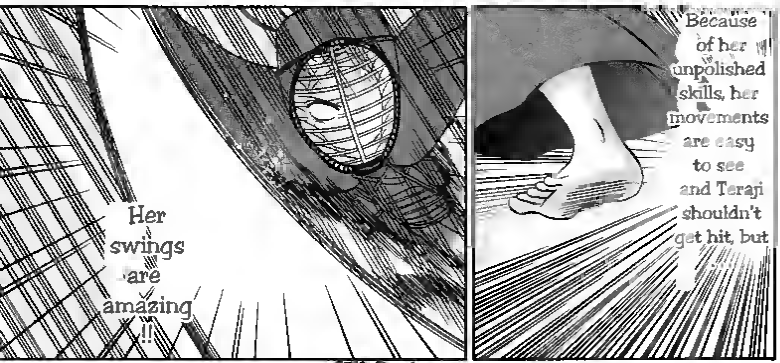


haa
haa
Keep it up!!
Those are some nice moves!
Nice going Miya-miya!!
I GUESS SHE WAS NERVOUS DURING HER PREVIOUS MATCH, AND SO THAT'S WHY SHE DIDN'T MOVE VERY WELL.
*ふむ…ふむ…
YEAH, SHE'S NOT AS UPTIGHT AS BEFORE.
おい～！
It's all thanks to Dan-kun.
I'm feeling good.
haa

I just want to do all that I can!
I shouldn't think about winning now, but . . .
Rav, Miya miya battle mode activate!
ﾄﾞｺﾞｰﾝ

ギニッ
She's ...
Muroe high's Miyazaki ...
わあああ
バッ
宮崎


She's still a total beginner, and isn't very good,
but she has good muscles and instincts.


Because of her unpolished skills, her movements are easy to see and Teraji shouldn't get hit, but
Her swings are amazing!!

SFX: Shuck

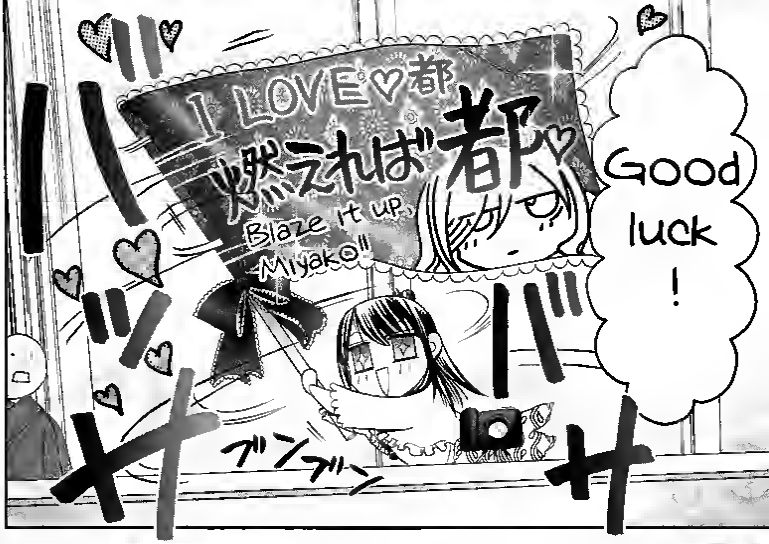
ヒュッ
ヒュッ

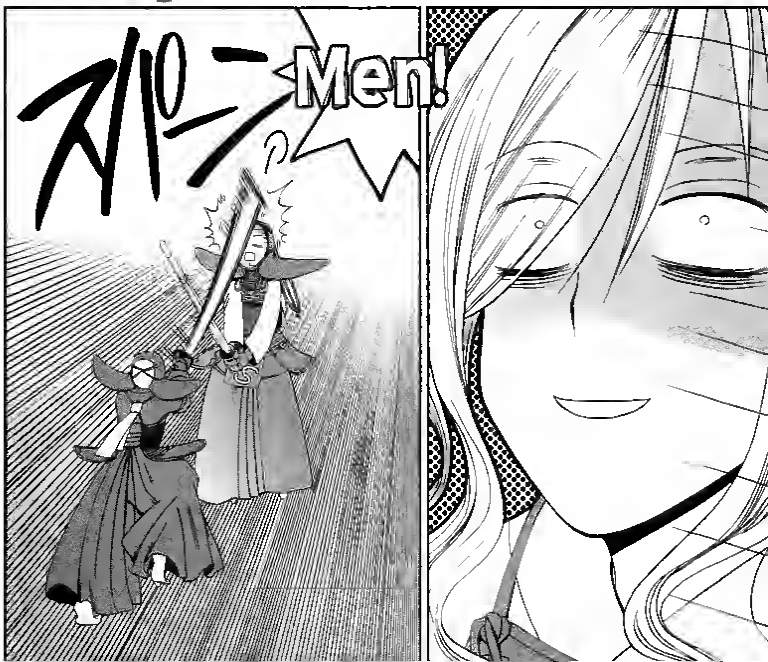
shiver
どくどく…
shiver
TERAJI! WHY ARE YOU BACKING DOWN? HURRY AND FINISH HER OFF!
That's right Miya-miya, keep it up! You may be a total beginner, but...
your opponent is in high school just like you!
GO FOR IT!
YAAAH!!

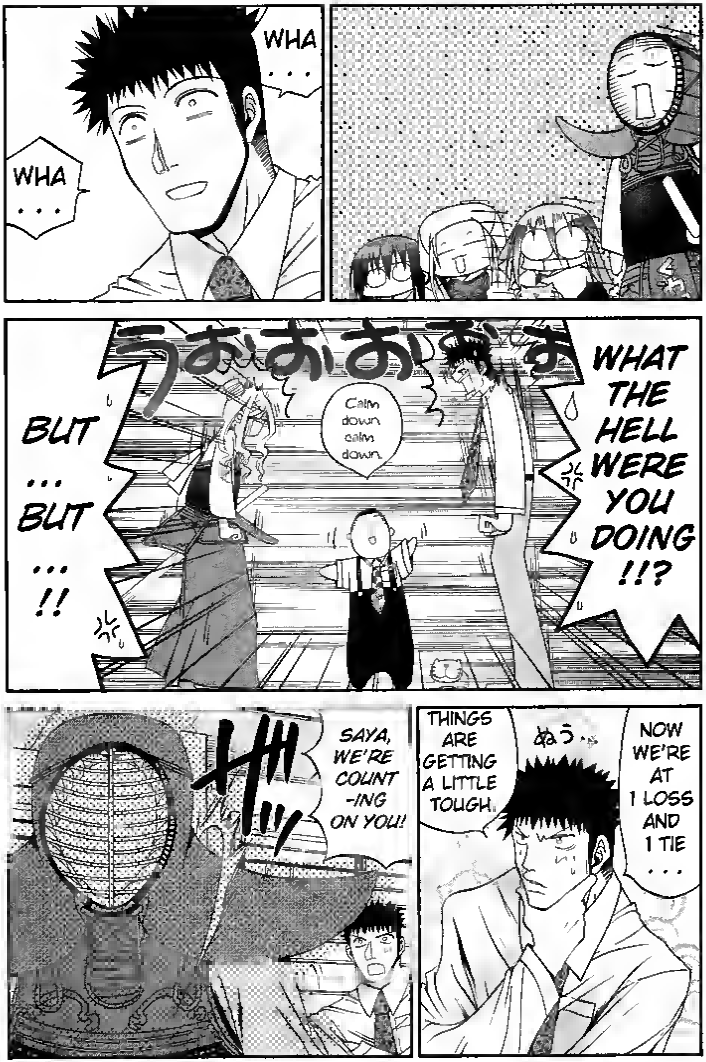
Raw. Reimi sighted. Miya-miya battle mode deactivated.
MEEN !!!
スパーン

WHAT ARE YOU DOING MIYA-MIYA!?
WHY'D YOU STOP LIKE THAT!?
No, it's
Umm
Huh?
I almost forgot about this.
♪フンフンフーン
Not good, not good.
She never told me that she had a match today.
That Miyako-chan
An illusion?
She's not there!
YEAH, THAT'S GOT TO BE IT!
scan キョロ *scan* キョロ

Don't worry about what's around you, focus ... focus
Okay, calm down, get your head back in the game
But its a good thing I checked Muroe high's schedule before coming.
Because it was so sudden, I had to rush it!
ROUND TWO.


I LOVE♡都
燃えれば都♡
Blaze it up, Miyako!!
Good luck!
ブンブン

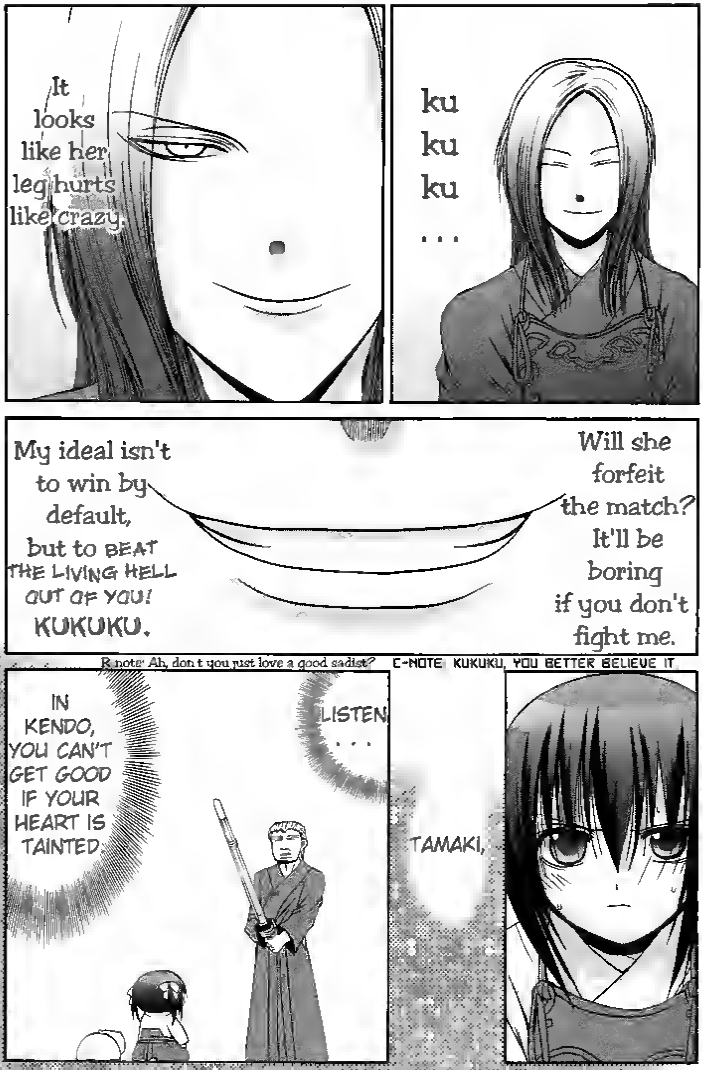

スパーン
Men!


WHA...
WHA...
うおおおお
WHAT THE HELL WERE YOU DOING!!?
Calm down, calm down.
BUT... BUT...!!
NOW WE'RE AT 1 LOSS AND 1 TIE...
ぬう...
THINGS ARE GETTING A LITTLE TOUGH.
SAYA, WE'RE COUNT-ING ON YOU!
HH!!

3rd Match

Muroe High Kuwahara **VS.** **Toujou High** Satou

She's really fired up.
Wow.
YAAAHH!!!
Kie.
Kie.
KIE!!
キュッキュ
THAT'S IT SAYA.
あああ
ズキンズキン...


It looks like her leg hurts like crazy.
ku ku ku . . .
My ideal isn't to win by default, but to BEAT THE LIVING HELL OUT OF YOU! KUKUKU.
Will she forfeit the match? It'll be boring if you don't fight me.
R-note: Ah, don't you just love a good sadist?
E-NOTE: KUKUKU, YOU BETTER BELIEVE IT.
IN KENDO, YOU CAN'T GET GOOD IF YOUR HEART IS TAINTED.
LISTEN. . .
TAMAKI,

IF YOU HAVE A CORRUPT HEART, YOU WONT GET ANY BETTER.
IN OTHER WORDS, TO BE AN EXCELLENT KENDO-IST, YOU NEED TO HAVE AN EXCELLENT HEART.
^
is NOT a kendo-ist.
This person ...
Dad.

I'LL WILL DEFINITE -LY BEAT HER !!

KIEIE !!
YOU BEAT HER WITH YOUR SPIRIT!
YOU GOT HER, SAYA !!
CLEAN HIT, KOT -EE!
Good JOB, Saya!
zeh
zeh
MATCH OVER!
Good JOB, YOU WON IT !!
THAT WAS CLOSE, YOU ALMOST DIDN'T MAKE IT!
WHOA! THE JUDGE IS SAYING TIME'S UP !
4
ぴっ

SFX: Zeh x 2
Now its my turn.
Yeah, that was good
セハー
セハー
Kirino, I won!
THIS NEXT MATCH IS PIVITOL!
NOW ITS 1 WIN, 1 LOSS, AND 1 TIE.
ITS UP TO YOU NOW, CAPTAIN !!

BAMBOO BLADE

CHECK OUT OUR SITE: WWW.CXCSCANS.CO.CC

Bamboo Blade

Chapter 52

TL: Shadow-Skill

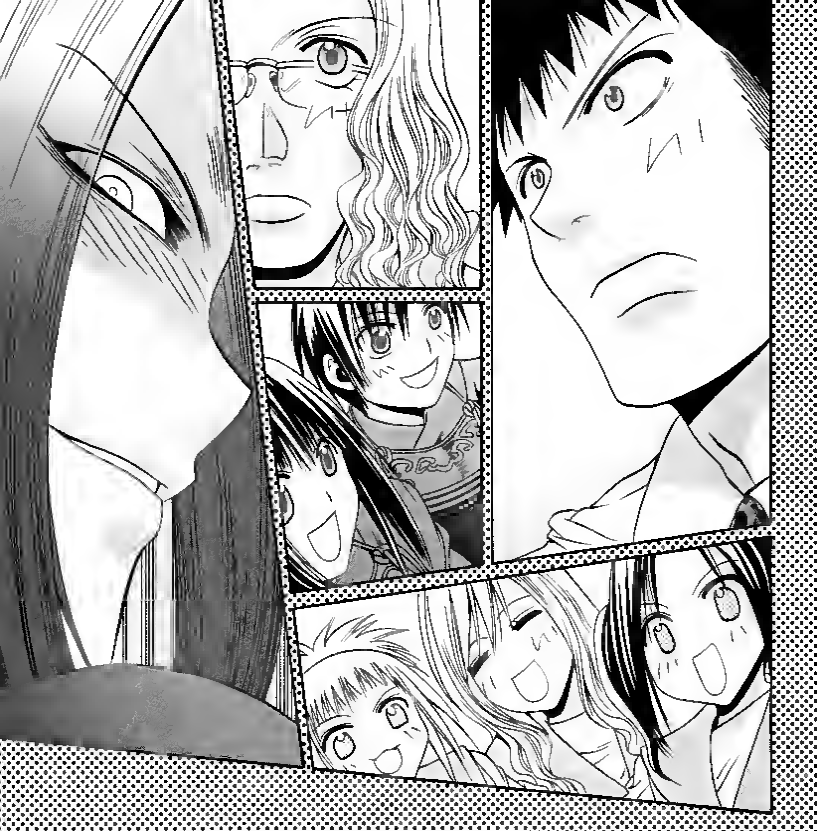
PR/TS: Ravona

QC: [Cross]

Haha...good old Reimi.
~ Banchou, [Cross]

irc: #cxc-bs @irasizon.net

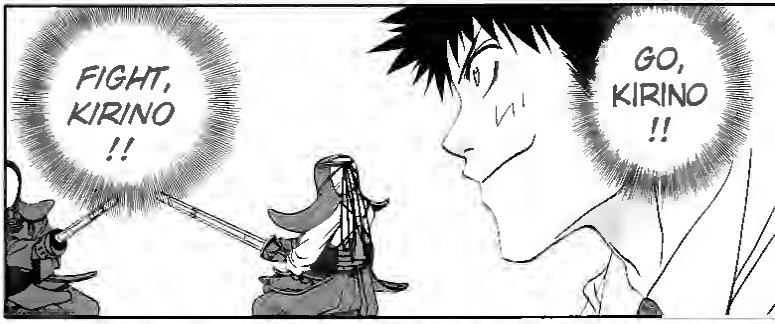
chatter
Good luck Kirino !!
Do your best !!
Go for it!!
I HOPE I CAN MAKE IT!!
chatter

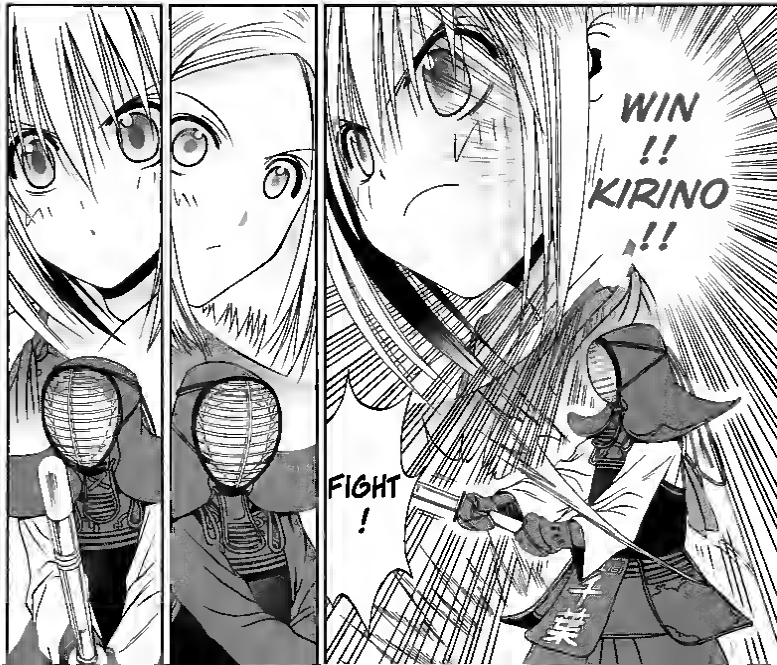


Chapter 53
Kirino's trance

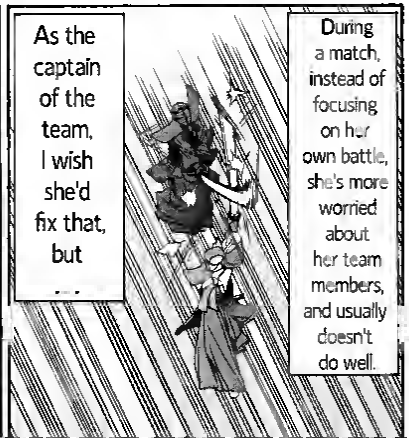
Match 4

Muroe High Chiba *VS.* **Toujou High** Iguchi



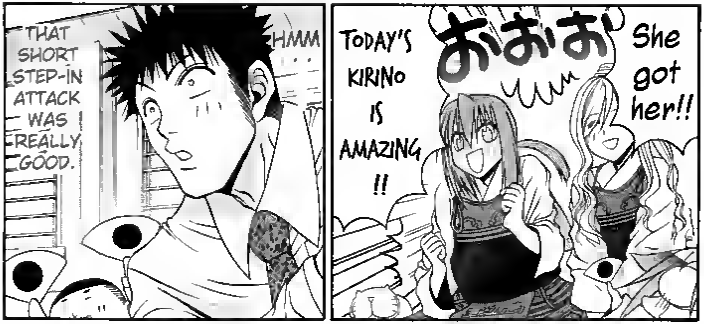


SFX: Bad kids get a spanking - Good kids, strong kids.


As the captain of the team, I wish she'd fix that, but . . .
During a match, instead of focusing on her own battle, she's more worried about her team members, and usually doesn't do well.

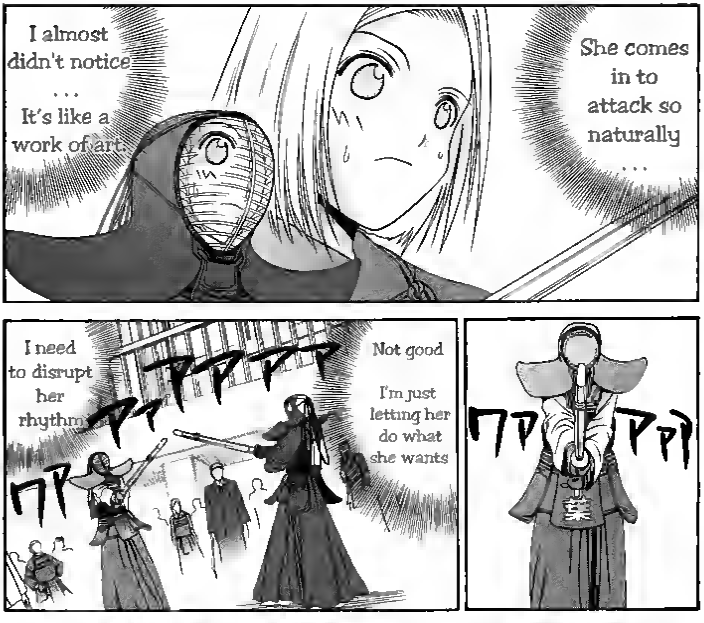
KOTEE!
MEN!
Ugh...
IGUCHI-SAN, DON'T RETREAT!
MOVE IN AND ATTACK!
Ah...
WAIT!!
AH, SHE'S OUT OF BOUNDS.

everything else is taking the backseat.
Until she gets word on how her mother in the hospital is doing,
ドン!!
KOTE EEE!!!
ドロ

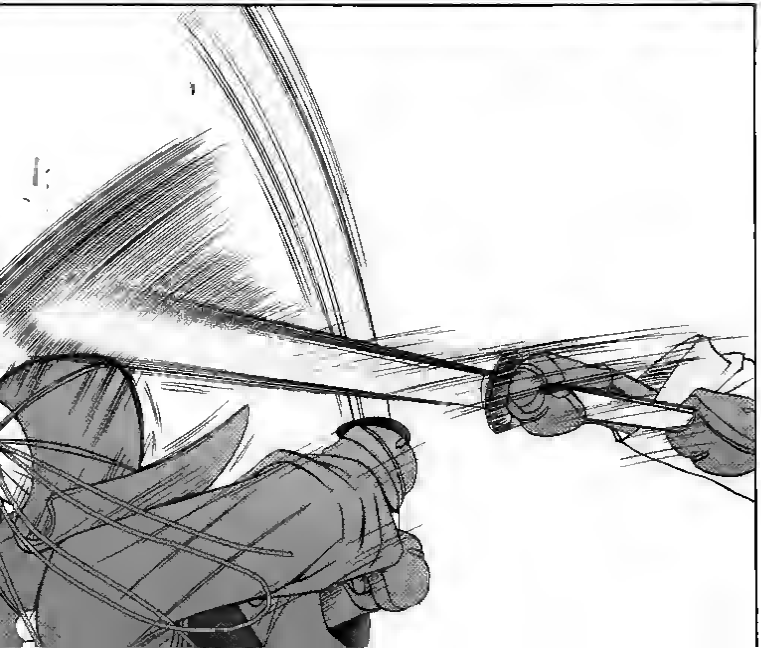

THAT SHORT STEP-IN ATTACK WAS REALLY GOOD.
HMM...
TODAY'S KIRINO IS AMAZING!!
おおお
She got her!!

THIS IS TOTALLY DIFFERENT FROM HER NORMAL NO TENSION ATTITUDE.
オオオ
オオオ
HER CONCEN-TRATION TODAY IS OFF THE CHARTS.

Trans Kirino.
Trans note: Was gonna make a Gundam 00 joke... but nevermind. Ravening Give her another GN driver, Shinai, and she'd be purrfect~


I almost didn't notice
...
It's like a work of art.
She comes in to attack so naturally
...
I need to disrupt her rhythm
アアアアア
Not good
I'm just letting her do what she wants
アア
アア
KII EE!!
MEN !!
KII EEE !!!
EEE II!

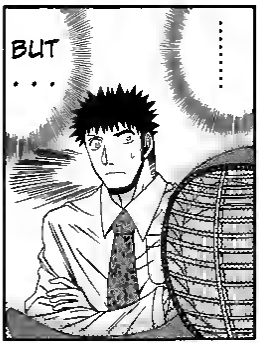
MEN !!
KOTEE !!
STOP KIRINO!!
WITH ONLY SCREAMING LIKE THAT,
YOU WONT BE ABLE TO. . .
I can't get to her!!
Tch . . .

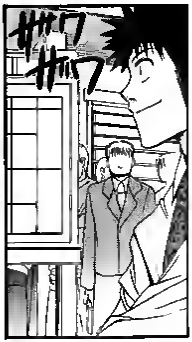


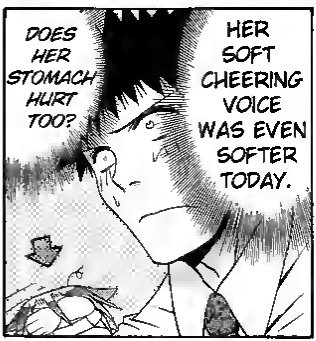
高江
千葉

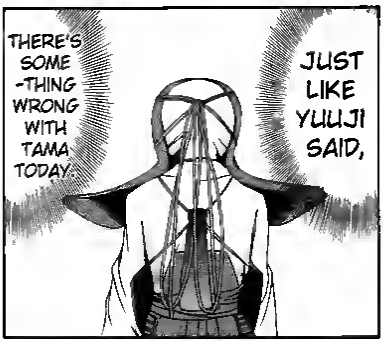
CLEAN HIT, MEN!
OHHH
OHHH
OHHHHHH
うおおおお
She got two straight clean hits!!
Kirino is on fire today!!
わあああ
HER FOCUSED CONCENTRATION IS
BRINGING OUT 200% OF HER NATURAL ABILITIES!!
IS THIS WHAT SHE'D BE LIKE IF SHE COULD FOCUS NORMALLY?

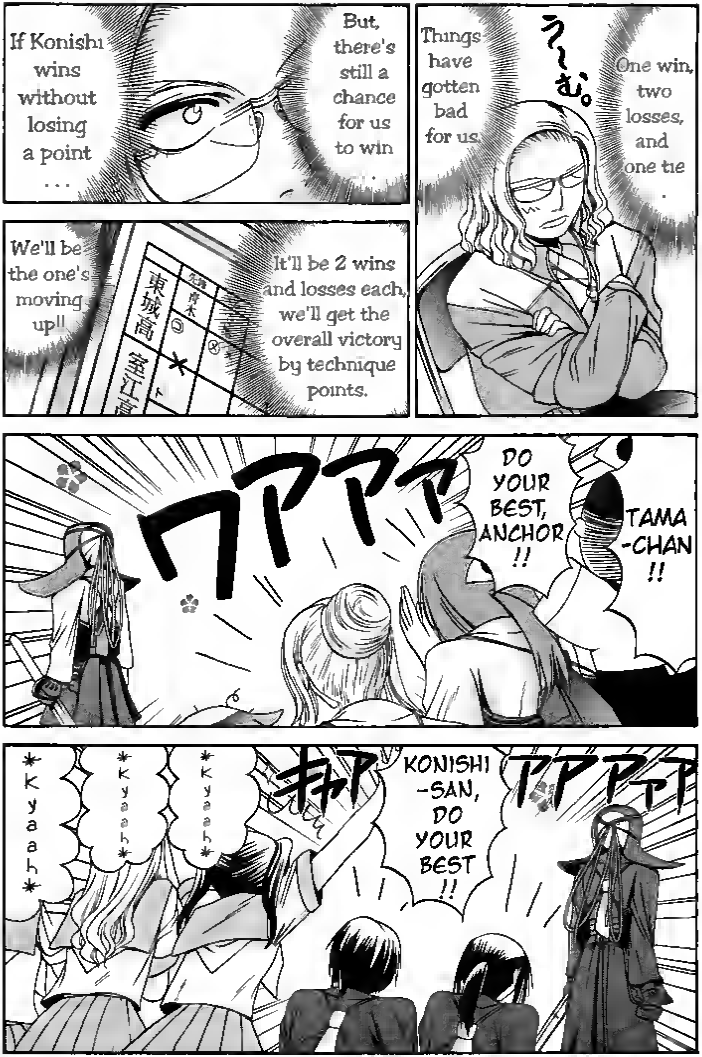
	1st	2nd	3rd	4th	5th		
Toujou High	Aoki	Teraji	Satou	Iguchi	Konishi		
	Kote	*Men, Men*					
Muroe High	~~*Doe*~~		*Kote*	*Kote, Men*			
	Azuma	Miya -zaki	Kuwa -hara	Chiba	Kawazoe		

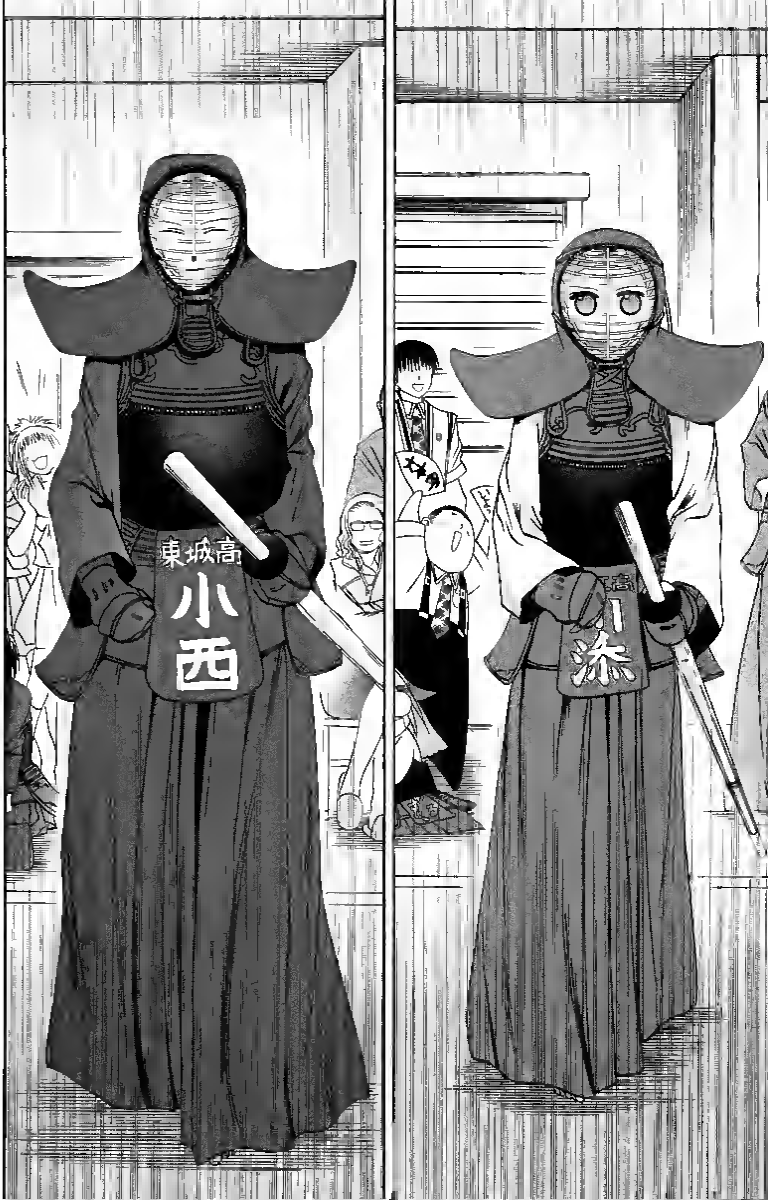


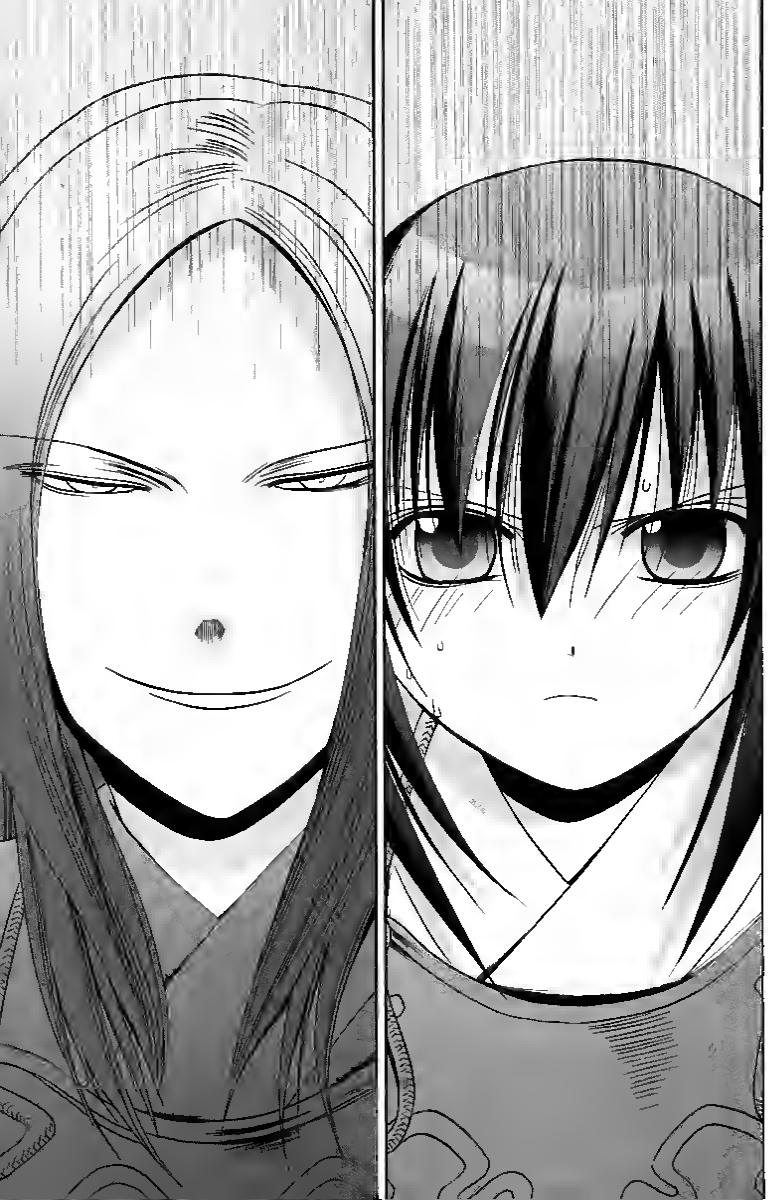


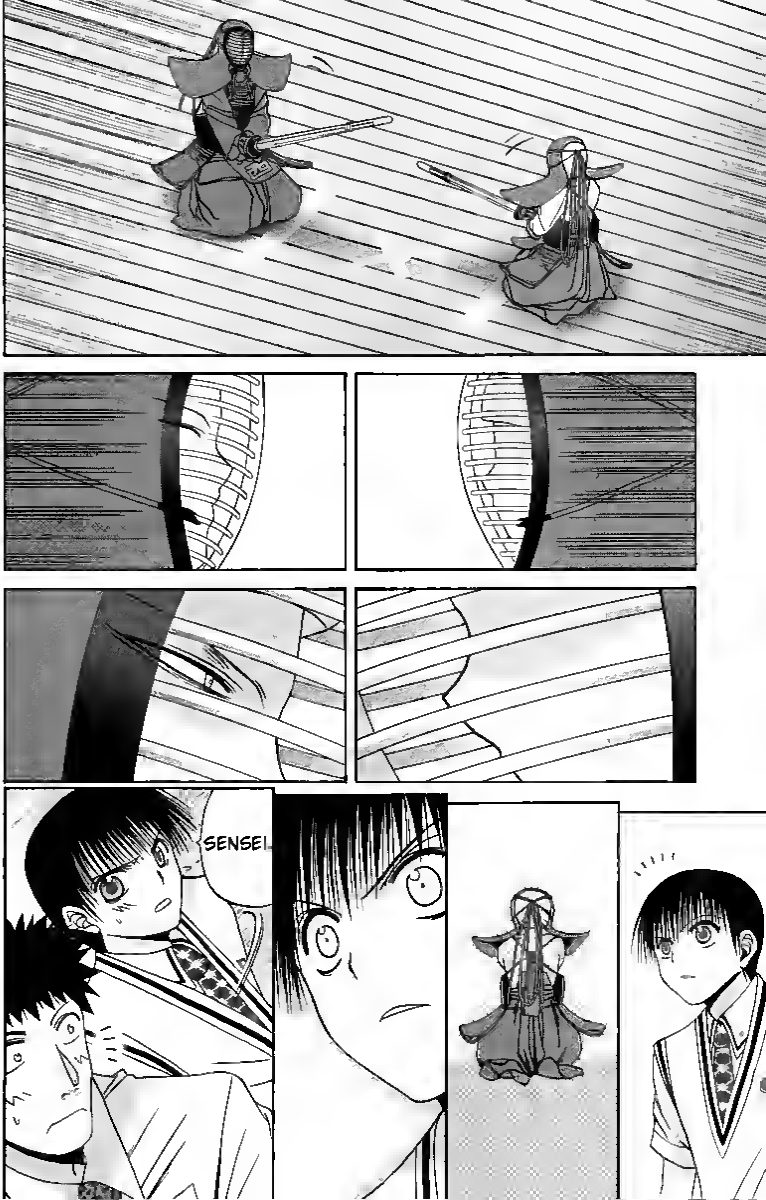




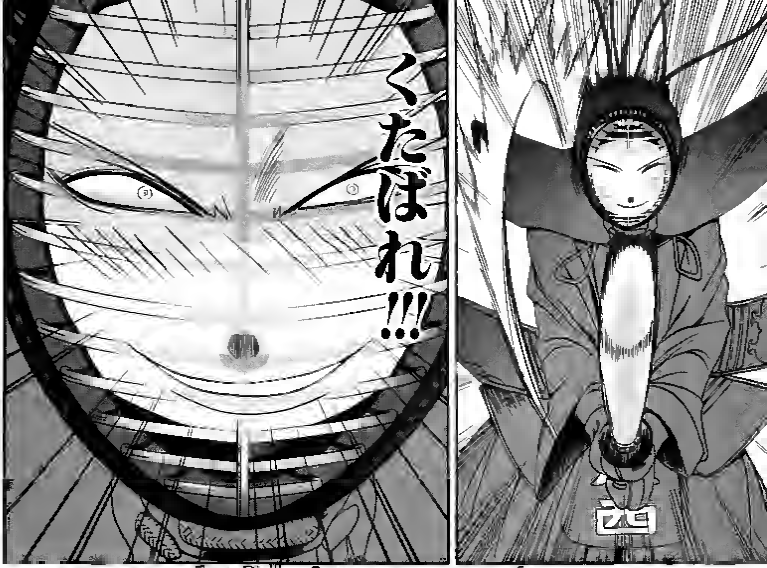

Things have gotten bad for us.
うぅ…。
One win, two losses, and one tie.
But, there's still a chance for us to win.
If Konishi wins without losing a point...
It'll be 2 wins and losses each, we'll get the overall victory by technique points.
We'll be the one's moving up!!
東城高
DO YOUR BEST, ANCHOR!!
TAMA-CHAN!!
ワアアア
KONISHI-SAN, DO YOUR BEST!!
キャア
アアアア
＊Kyaah＊
＊Kyaah＊
＊Kyaah＊


東城高
小西




SENSEI

HER LEG!
FIGHT!



Text: Diehl RAV: ...THE TEXT LOOKED NICE, K? :<

TAMA-CHAN
SHE PUT PRES -SURE ON HER LEG IMMEDI -ATELY.
WHOA.
CAN YOU PUT YOUR WEIGHT ONTO IT?
I DON'T KNOW EXACTLY HOW MUCH YOUR LEG HURTS, BUT ...

like an older sister to everyone.
Hahaha, look Sotoyama, we've made it into the manga again!
!!!!!
HAHAHA!!

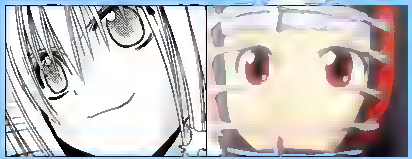
CHECK OUT OUR SITE: WWW.CXCSCANS.CO.CC

Bamboo Blade Chapter 53

TL: Shadow-Skill

PR/TS: Ravona

Cleaning/QC: [Cross]



I'm a little disappointed that trance Kuino wasn't as epic in the anime.
~ Banchou, [Cross]

I hope this match ends quickly, the combination of Konishi's smile and eyes are way too creepy. x.x
~ Mwhaha-san, Ravona

irc: #cxc-bs @irasizon.net

タタッ
What's with this girl?
Wha...

Chapter 54
Tamaki's burning afternoon.

But, what's this ?
Wasn't she in a cold sweat just now ?
with those eyes !?
What's ...
If I put my weight on her ...
She's just pretend -ing it doesn't hurt!
NO.
DON'T FALL BACK !!

KYAAAAHH!

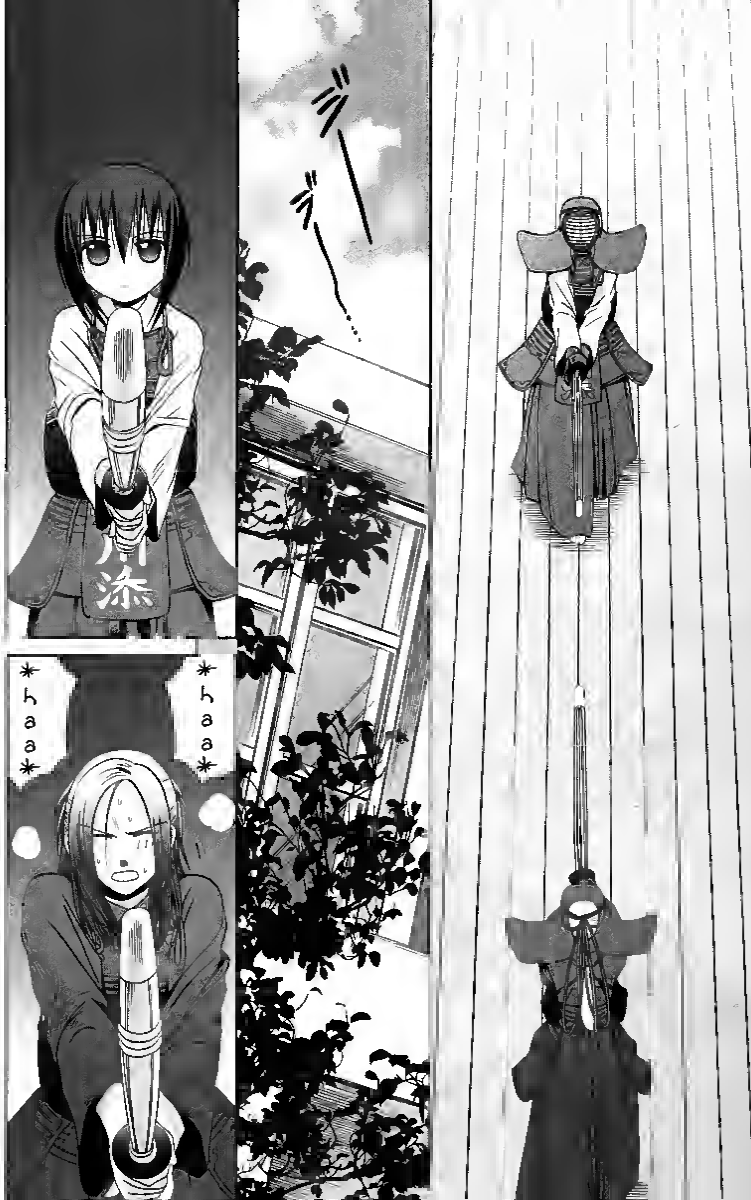
Damn.
WHOA
SHE SEEMS PRETTY PISSED!
ACTUALLY...
ゴゴゴゴ
TAMA-CHAN IS GETTING SERIOUS.

ズズッ
ズズッ
haa
haa
室江高
川添

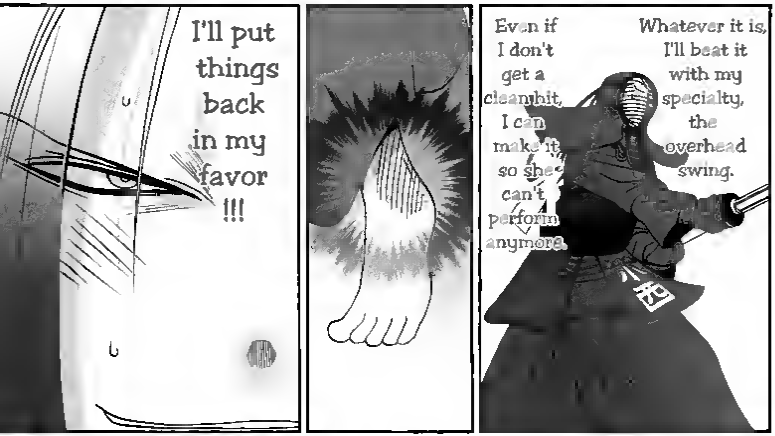
haa
What the...
haa
What a battle roar!!
Why, why is such a...
SFX: Grit.
YAAH!
Don't let her overpower you!!!
YAAH!
This little... This little...
YAAH!
LET'S GO!!!

KYAAH!!
……!!!
ビリビリ

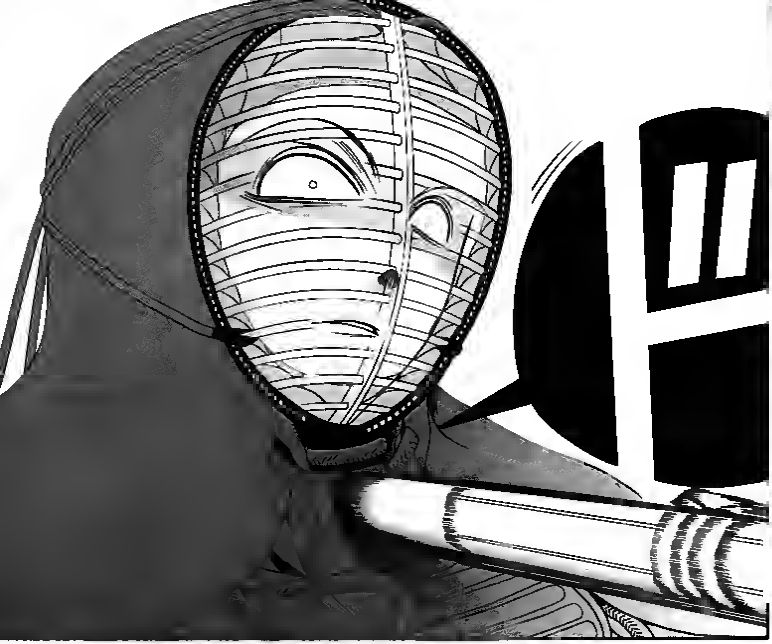
I can't step in to attack . . .
SHE'LL GET ME !!
No MATTER WHERE I GO,

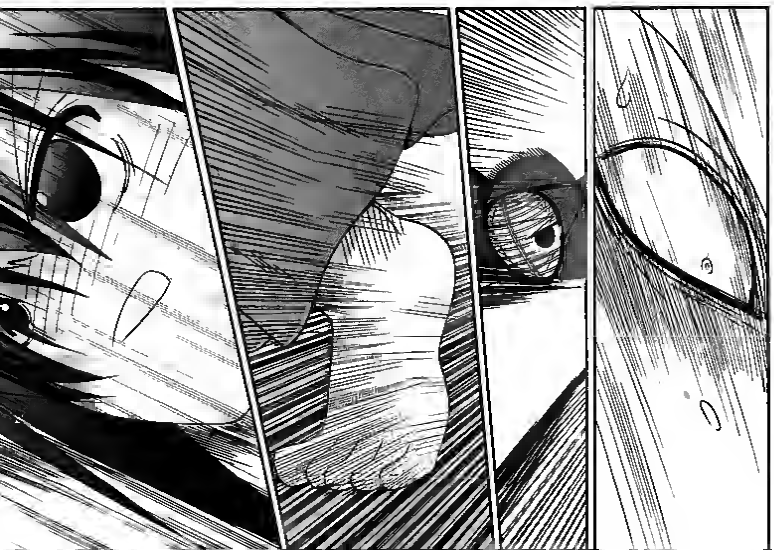

ブーン
ブーン……
川添
＊haa＊
＊haa＊

ギュッ
that she's planning on counter-ing me.
If she's not coming in to attack, it must mean
ヒソヒソ
Shh.
What's wrong with Konishi-senpai? She's not moving.


I'll put things back in my favor !!!
Even if I don't get a cleanhit, I can make it so she can't perform anymore.
Whatever it is, I'll beat it with my specialty, the overhead swing.

COME ON, DON'T BE LIKE THAT.
I said you could go home.
LET'S GO EAT.
YO.
Huh?
My ko-kohai's foot got shots today!
ジジジ



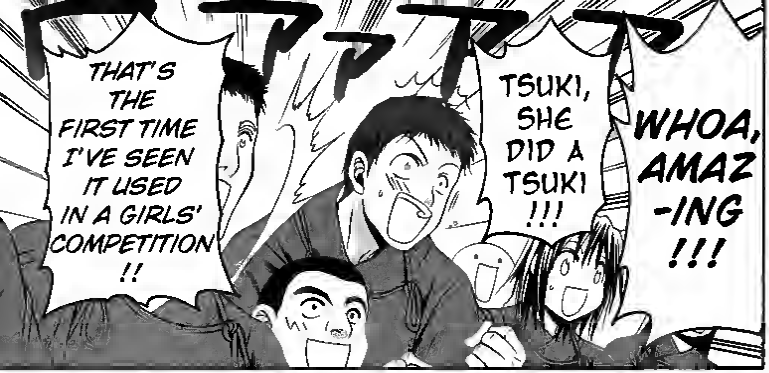


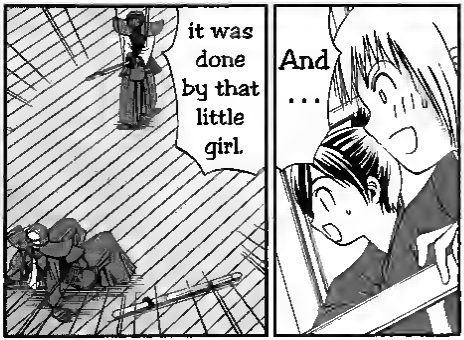
TSUKI

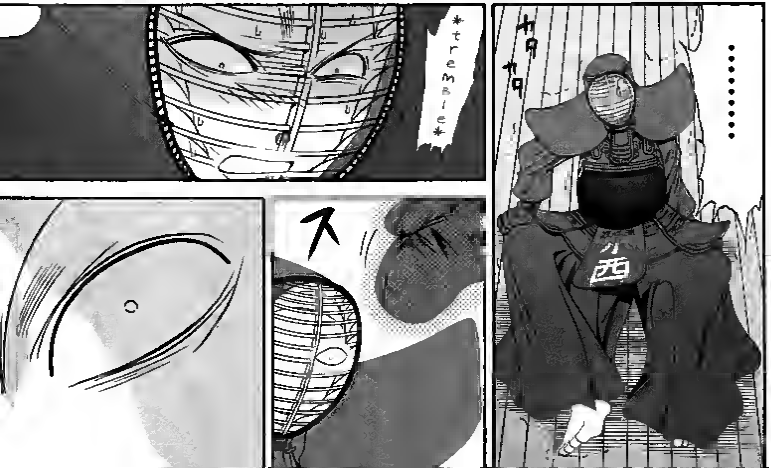
ATOMIC
FIRE
BLADE
・・・
A
・・・

ムラ
FLOP

……?
REIMI, WHAT'S WRONG?
No, it's noth-ing.
Let's go.
WHAT?
Nothing.
Let's go, let's go.


WHOA, AMAZ -ING !!!
TSUKI, SHE DID A TSUKI !!!
THAT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN IT USED IN A GIRLS' COMPETITION !!


And ...
it was done by that little girl.
Konishi -senpai GOT dropped !
Pfft


tremble
.....

Are you all right?
WAA AAH HHH !!!

なんですと
TAMA-CHAN...
BROKE THE SEAL!
?
But why would she use it here?
It just means that she seriously wants to win, Miya-mya.
Yeah, but something looks wrong with her
?

ハッ
ハッ
ガヤ…

BAMBOO BLADE
バンブーブレード

BAMBOO BLADE

CHECK OUT OUR SITE: WWW.CXCSCANS.CO.CC

Chapter 54

TL: Shadow-Skill

PR/TS: Ravona

Cleaning/QC: [Cross]

Kyuganara 2008 and a happy nyu year. (kukuku see what I did there?)
~ Bunchou, [Cross]

Ah, Tama-chan.. So cute, yet so overwhelmingly powerful. :p Makes you wonder how insane her national finals fight will be! ~~
~ Mwhaha-san, Ravona

irc: #cxc-hs Circanzo.net

11

2009

BAMBOO BLADE

1 SU
2
3 TU
4
5 THU
6
7 S
8 SUN
9 MON
10 TU
11 WE
12 TH
13 F
14 S
15 SU
16 MON
17 TU
18 W
19 TH
20 F
21 S
22 SUN
23 MON
24 TUE
25 WED
26 THU
27 FRI
28 SAT
29 SUN
30 MON

TUE 1
WED 2
THU 3
FRI 4
SAT 5
SUN 6
MON 7
TUE 8
WED 9
THU 10
FRI 11
SAT 12
SUN 13
MON 14
TUE 15
WED 16
THU 17
FRI 18
SAT 19
SUN 20
MON 21
TUE 22
WED 23
THU 24
FRI 25
SAT 26
SUN 27
MON 28
TUE 29
WED 30
THU 31

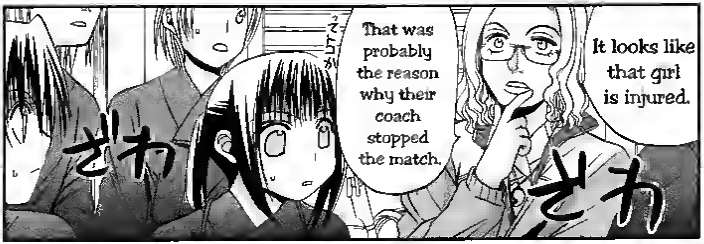
12

2009

●=YG発売日 ●=YGC発売日

MATCH OVER!
Huh?
What happened to Kojiro -sensei?
?

	1st	2nd	3rd	4th	5th		
Toujou High	Aoki	Teraji	Satou	Iguchi	Konishi	2	
	Kote	*Men, Men*			*Default*	5	
Muroe High	*Doe*		*Kote*	*Kote, Men*	*Tsuki*	5	
	Azuma	Miya -zaki	Kuwa -hara	Chiba	Kawazoe	2	



That's not true!
THERE'S NO NEED TO OVERDO IT! YOU'RE NOT YOUR NORMAL SELF TODAY!
ガク
ハア
SFX: haa x2
……
You're right, normally she wouldn't do that.
Tama-chan is fighting back …
That's rare.
use a tsuki ?
?
When did I
?
Huh?
THEN... WHY DID YOU REMOVE THE SEAL AND USE A TSUKI?

You can leave the rest to us.
Good work, Tama-chan.
.....
You did a good job fighting on that leg.
But, you can rest now.
Kirio-sensei
But That girl, I have to
I have to

もみ
You're all stiff...
もみもみ
That's not like you, Tama-chan.
もみ
Here...
もみ
もみ
Relax, relax...
もみ
もみ
もみ
Huuh?
SEE? JUST STANDING WAS TAKING EVERYTHING YOU HAD.
へたっ
タマちゃん

Chapter 55
Tamaki and the trustworthy captain.

COMMEN-TATOR!?
Please explain it for all of us, Commentator Yuuji.
I really wonder what happens too, Miya-miya.
わかんないっ
2 wins, 2 losses, and 1 tie...
What happens in a case like this, Dan-kun?
Konishi-senpai!
Are you alright? Konishi-senpai!?
ざわざわ
There will be one more fight.
Since both the scores, and technique points are the same,
Each team will pick a parti-cipant.
Then, Aoki, it's all up to you!
Okay!
わいわい
Looks like she wont be able to regroup in time for the next fight.
Sensei, Konishi-senpai has lost her will to fight.
ハア
ハア

SFX: Haa x2

It's all up to you, Captain !!
AND, OF COURSE, WE'RE GOING WITH YOU . . .
YES!!

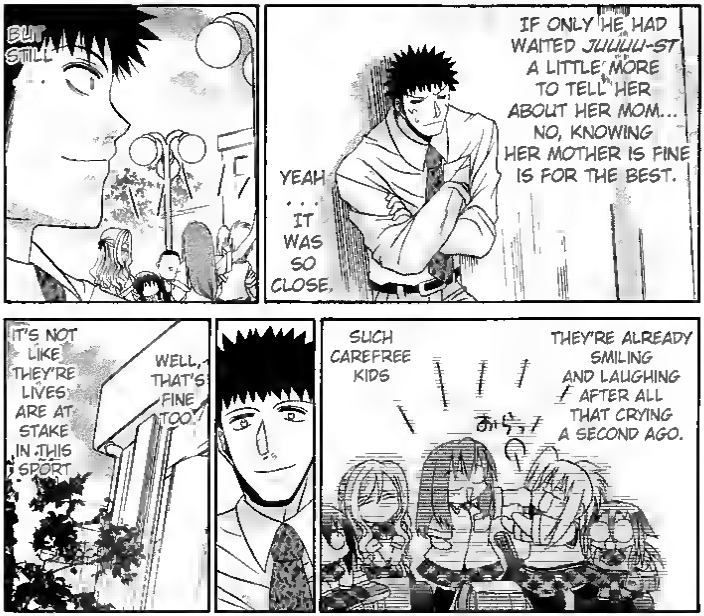
YEAH
ギュッ
HER CONCENTRATION IS OFF THE CHARTS.
ワアア
IT'S ALL UP TO YOU, CAPTAIN!!
KIRINO, THIS IS IT!
Don't lose, nee-chan!
千葉

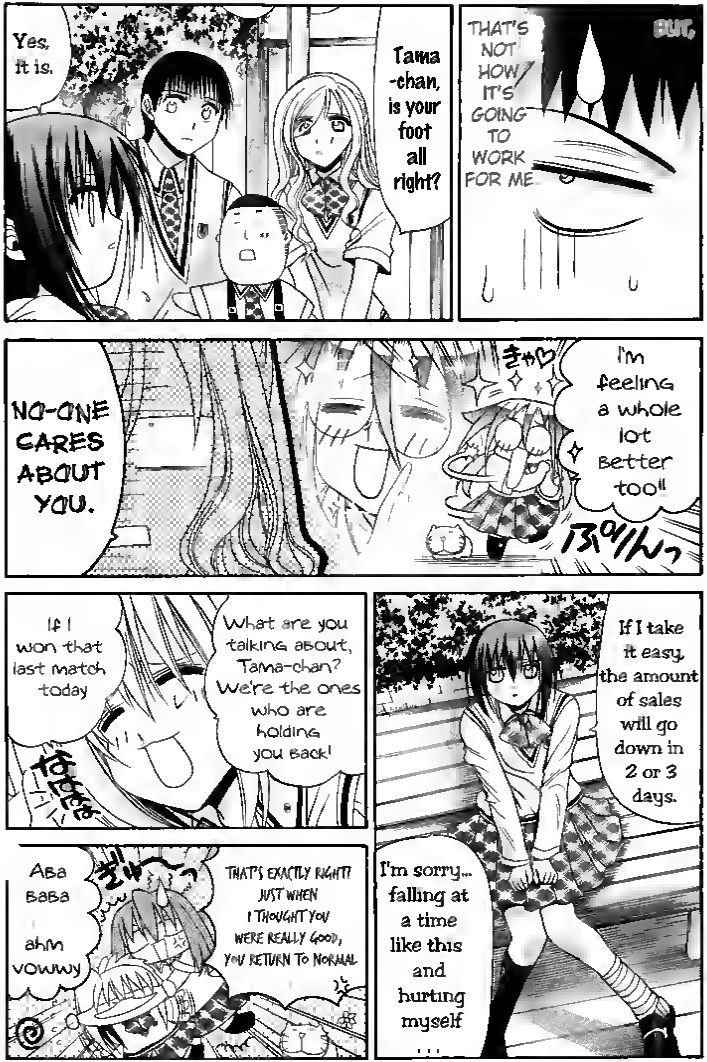
Look; your little brother, Ta-kun, is here to cheer you on too!
Heey!
Beat her!
Mom's tests came back,
Oh yeah,
WOULD YOU LOOK AT THAT, SHE DIDN'T HEAR A THING
AH . . .
There's nothing wrong with her at all.
She'll be leaving the hospital today.

Panel: Three big helpings.

スイセン

Waaahhh!!
ぴえ～ん
I lost
I wanna remato
ぴえ～ん
IT WAS SO CLOSE!
IT FEELS SO GOOD TO DO THIS
Yeah, RIGHT!
Let it all out!
SHE LOST ALL OF HER TENSION.
AT THE MOST IMPORTANT MOMENT
IT WAS A LOT OF FUN!!
パァーン
YEAH!!
BUT...

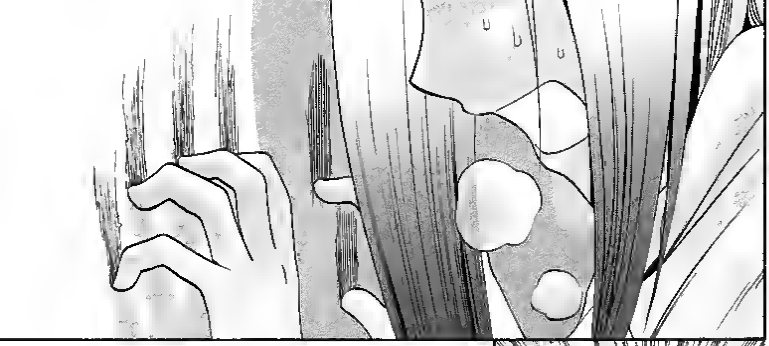

BUT STILL...
YEAH... IT WAS SO CLOSE.
IF ONLY HE HAD WAITED JUUUU-ST A LITTLE MORE TO TELL HER ABOUT HER MOM... NO, KNOWING HER MOTHER IS FINE IS FOR THE BEST.
IT'S NOT LIKE THEY'RE LIVES ARE AT STAKE IN THIS SPORT
WELL, THAT'S FINE TOO!
SUCH CAREFREE KIDS
THEY'RE ALREADY SMILING AND LAUGHING AFTER ALL THAT CRYING A SECOND AGO.
AND IF YOU HAD FUN, THAT'S GOOD!
TRY YOUR ABSOLUTE HARDEST, LEARN A LOT.

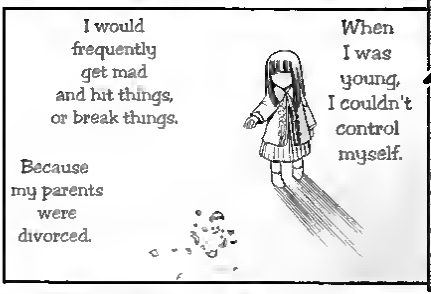

Yes, it is.
Tama-chan, is your foot all right?
THAT'S NOT HOW IT'S GOING TO WORK FOR ME
BUT,
NO-ONE CARES ABOUT YOU.
I'm feeling a whole lot better too!!
きゃぴ
ぼのぼの
If I won that last match today
What are you talking about, Tama-chan? We're the ones who are holding you back!
なるほど
If I take it easy, the amount of sales will go down in 2 or 3 days.
I'm sorry... falling at a time like this and hurting myself ...
Aba baba ahm vowwy
THAT'S EXACTLY RIGHT! JUST WHEN I THOUGHT YOU WERE REALLY GOOD, YOU RETURN TO NORMAL

Thank goodness.
She's back to being the normal Kirino-senpai.
ぎゃあ
ぎゃあ
AFTER THE MATCH STARTED, ALL I COULD DO WAS WATCH.
BUT, I WASN'T ABLE TO DO ANYTHING . . .
Sensei, wasn't everyone acting weird in that last match?
YEAH, EXCEPT FOR SAYA.
WE STILL HAVE A LONG WAY TO GO.
STILL, I CAN'T JUST SIT BACK AND WATCH AS EVERYTHING UNFOLDS IN FRONT OF ME
BEAT EVERYTHING I KNOW INTO THEM BEFORE THE MATCH
ALL THAT I CAN DO IS . . .

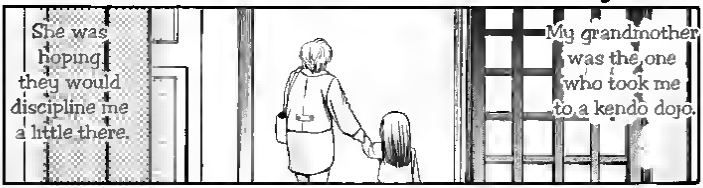
SFX: Scratches and Haas

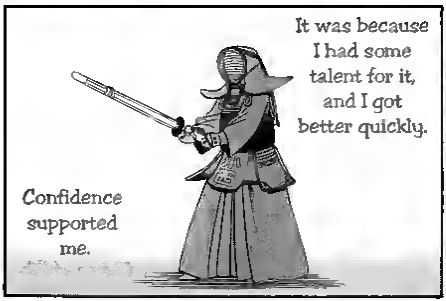
ハア
ハア
ハア
ハア
ハア
ハア
Large SFX Scratch
SFX Haa x5

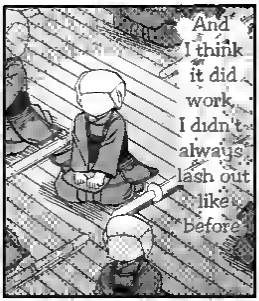


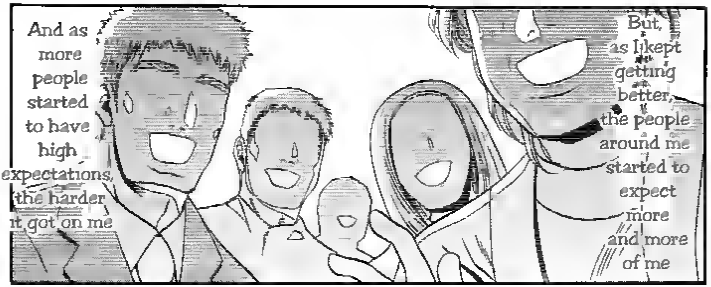

I would frequently get mad and hit things, or break things.
When I was young, I couldn't control myself.
Because my parents were divorced.

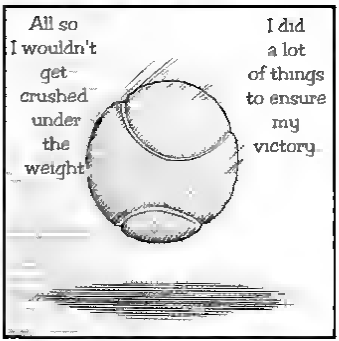
ガシャア

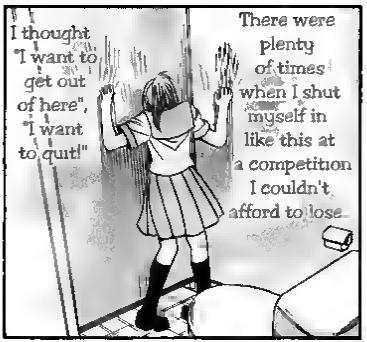

She was hoping they would discipline me a little there.
My grandmother was the one who took me to a kendo dojo.

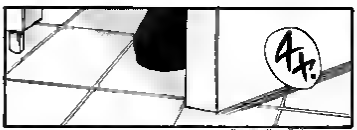

It was because I had some talent for it, and I got better quickly.
Confidence supported me.

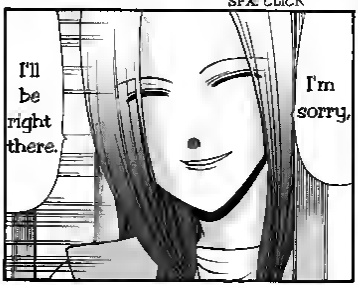

And I think it did work. I didn't always lash out like before.

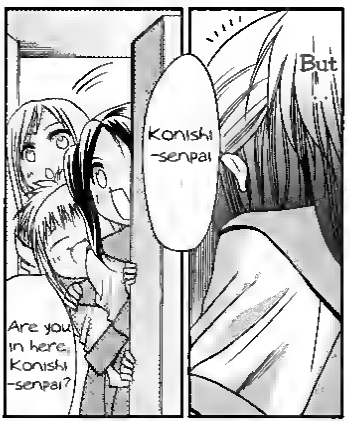

And as more people started to have high expectations, the harder it got on me
But, as I kept getting better, the people around me started to expect more and more of me


All so I wouldn't get crushed under the weight
I did a lot of things to ensure my victory


I thought "I want to get out of here", "I want to quit!"
There were plenty of times when I shut myself in like this at a competition I couldn't afford to lose


Ah.
SFX: CLICK


I'm sorry,
I'll be right there.


But...
Konishi-senpai
Are you in here, Konishi-senpai?

If I have to experience something like that again,
I'm finished with all this.
I will get better.
Then losing and having everyone stop expecting the world from me is way better.
haha
I'll get better and support myself.
There's no way in hell I'm quitting Kendo, so I'll just get better.

Just
like
her.

BAMBOO BLADE
バンブーブレード

CHECK OUT OUR SITE: WWW.CXCSCANS.CO.CC

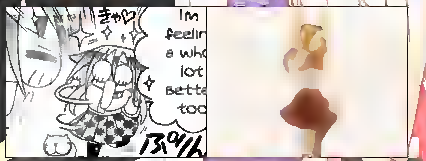
Chapter 55

TL: Shadow-Skill

PR/TS: Ravona

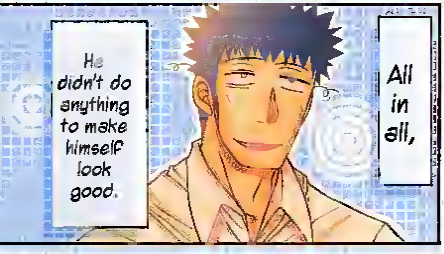
Cleaning/QC: [Cross]

For once I'm not kidding around. As you can see, Azuma's Anime counterpart is clearly more eccentric than her Manga counterpart. My point? Just wanted to waste your time with useless information.
~ Banchou, [Cross]



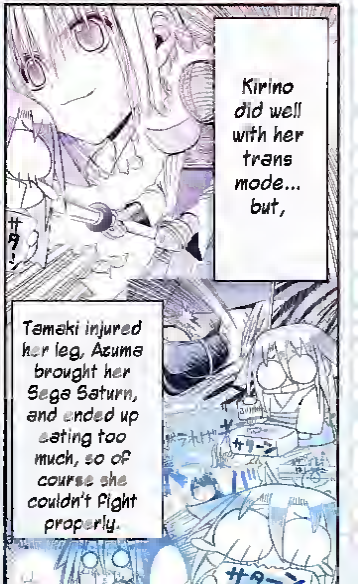
irc: #cxc-hs Circanzo.net

took his girls kendo team to the IH tourna-ment.
This man, Kojiro -sensei: Ishida Toraji, who's on the verge of being fired,
BAMBOO BLADE
●絶好調、女子剣道コミック！
そして、待望の……!!!


He didn't do anything to make himself look good.
All in all,

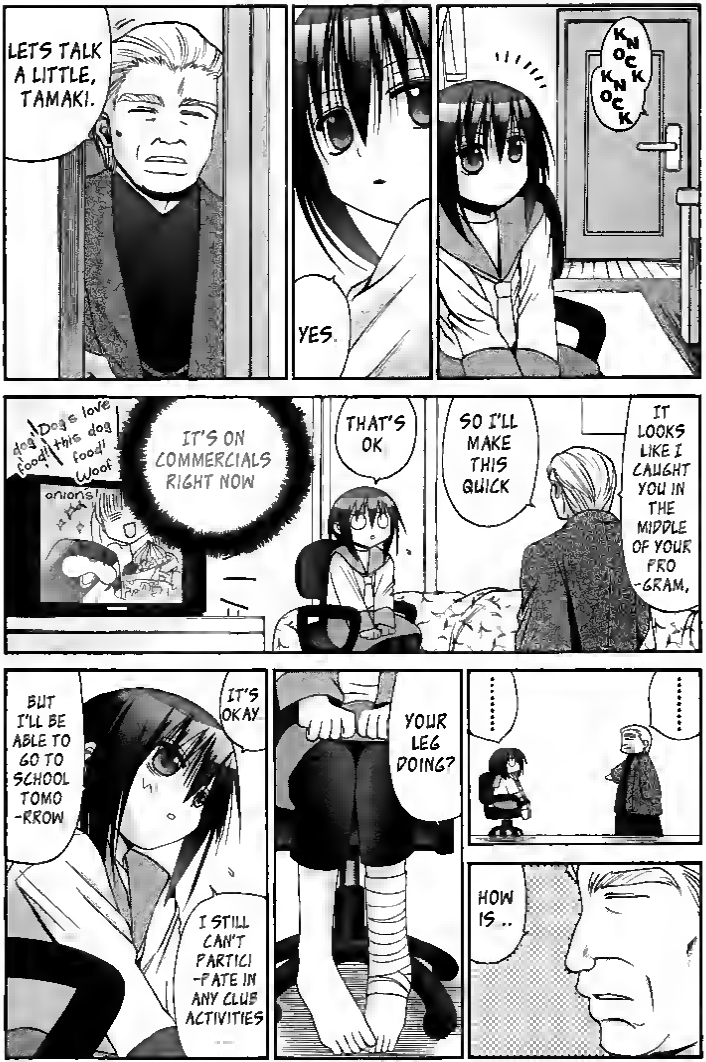
The days continue as he waits for the axe to fall.
Kojiro's place in school is still the same

Miya-miya
try catching me


Kirino did well with her trans mode... but,
Tameki injured her leg, Azuma brought her Sega Saturn, and ended up eating too much, so of course she couldn't fight properly.
サターン
サターン

室江剣道部ウウ～～
ファイッOH～～!!
今秋より
TVアニメ化
大決定!!
アニメ情報は次ページ!
本編は379ページへ!
空前絶後の女子剣道アニメが、
この秋遂にスタート!!
詳報はYG本誌で随時公開!
お見逃しなく!!
Chapter 56: Kojiro's late fees
BAMBOO BLADE
原作 土塚理弘 作画 五十嵐あぐり

ジャーンジャジャン
ジャラララ～ン


LETS TALK A LITTLE, TAMAKI.
YES.
KNOCK KNOCK
IT LOOKS LIKE I CAUGHT YOU IN THE MIDDLE OF YOUR FRO-GRAM,
SO I'LL MAKE THIS QUICK
THAT'S OK
IT'S ON COMMERCIALS RIGHT NOW
Dogs love dog food! this dog food! Woof
onions!
YOUR LEG DOING?
IT'S OKAY
BUT I'LL BE ABLE TO GO TO SCHOOL TOMO-RROW
I STILL CAN'T PARTICI-PATE IN ANY CLUB ACTIVITIES
HOW IS ..

AHEM
I HEAR THAT YOU USED A TSUKI IN THE LAST MATCH....
THEN, ON TO THE MAIN TOPIC
REALLY, THAT'S GOOD TO HEAR
AH
NO, THAT'S FINE TAMAKI.
あせっ
HUH?
WHA!? NOT GOOD! I'M MAKING HER FEEL UPSET!!
ビクッ!!
NO!! THAT WASN'T MY INTENTION, I'M NOT ANGRY. PLEASE DON'T LOOK SO SCARED, TAMAKI!
I-I'm sorry...
Yeah...
しゅん

*SS-Note: I have no idea what she's watching, and they didnt say.

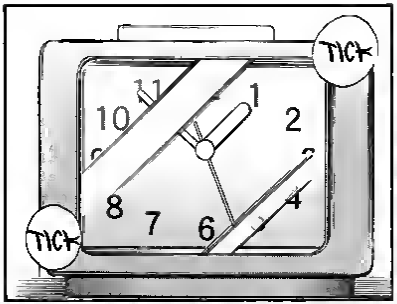
C-NOTE OR A TV RECORDER

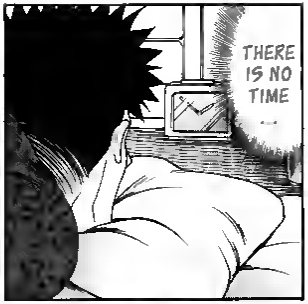
TAMAKI, YOUR TSUKI HAS SOMETHING SINISTER IN IT...
RIGHT, IT HAS SHUURA IN IT!!!

TAMAKI COULDN'T TELL HIM...
THAT SHE WAS PICTURING BLADE BRAVER, NOT SHUURA WHEN SHE USED A TSUKI.

SHE'S CHANGED A LOT SINCE ENTERING HIGH SCHOOL.
TAMAKI.
SLIDE
SINCE STARTING THE KENDO CLUB ACTUALLY.
NO
THE WALL THAT ENCIRCLED HER ISN'T AS HIGH AS IT WAS BEFORE, AND YOU CAN EASILY TALK TO HER NOW
STEP STEP STEP
HER FACIAL EXPRESSIONS ARE A LOT NICER NOW
SHE'S DEVELOPING QUITE NICELY. CAN YOU SEE HER?
HONEY.

AHHH
AAAAAAAAAHHH
I STILL HAVE NOTHING TO PROVE MY WORTH TO THE SCHOOL WITH
WE LOST ...
AT THIS RATE, I'LL GET FIRED BEFORE I HAVE ANOTHER CHANCE...
THERE ISN'T ENOUGH TIME...


TICK
TICK
10
11
1
2
8
7
6
4


THERE IS NO TIME ...

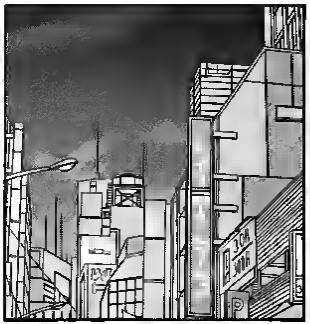
ガタッ!!

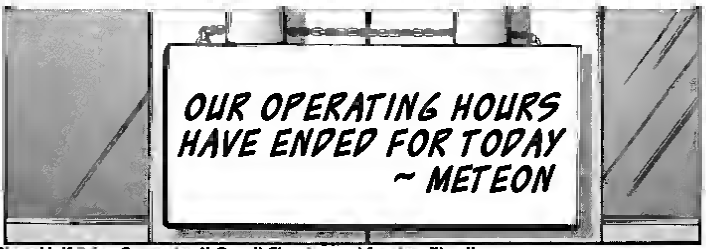
ブオオン

バッ!!
ガコン
ガコン

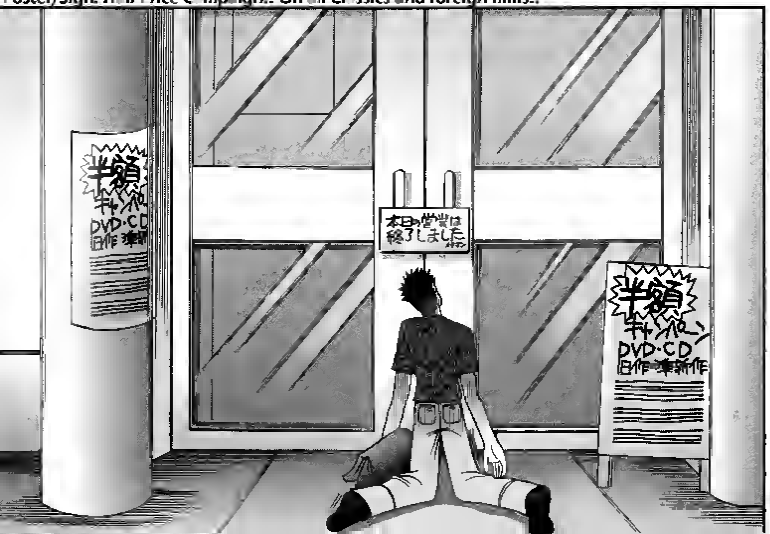
Sign: dvd cd rental

Sign (center): Meteon





Poster/Sign: Half Price Campaign!! On all Classics and foreign films!!



I shouldn't have gotten 12 films...
Just because it was 100 yen per rental...
どっちが!?
No...
The late fees...
PUT A NIGHT DROP-OFF BOX!!
WAH!
キーンコーン

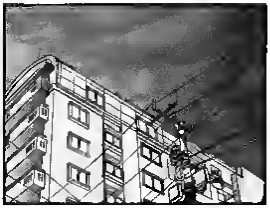
ビシィ!!
FROM HERE ON OUT, OUR TRAINING IS GOING TO GET A LOT TOUGHER!
みなぎッ!?
AND WHAT'S WITH THAT TONE OF VOICE?
AND WHY ARE YOU UPSET?
WHAT DO YOU MEAN 'BECAUSE OF THAT'?
SO BECA-USE OF THAT,
YOU BETTER PREPARE YOURSELVES, AND KNOW THAT YOU WON'T BE GETTING ANY REST!!
FROM HERE ON WE'LL BE HAVING PRACTICE MATCHES ON BOTH SATURDAY'S AND SUNDAY'S!!!
So EVEN IF I WANT TO SET UP A PRACTICE MATCH, I REALLY CAN'T GET ONE
BUT I'M SO YOUNG, AND I'M NOT WELL KNOWN
IS WHAT I WAS THINKING ...
I'M START-ING TO GET FIRED UP!
おおお
Hey, that's great!
TIME TO GET SOME MORE EXPE-RIENCE!!
あじ

ぶんぶんっ
パパン
OKAY... FRACTICE, FRACTICE...
fizzle
TAMAKI BATTLE AGAINST SOMEONE OF HER LEVEL OR HIGHER.
I WANT TO LET
YEAH, CHEER UP.
DON'T GET SO DOWN ON YOURSELF SENSEI, WE'RE WITH YOU. HERE, HAVE SOME CANDY
It's apple flavor
IF WE CONTI-NUED ON WINNING, SHE WOULD'VE COME ACROSS SOMEONE OF THAT CALIBER.
AND NOT AN ADULT OR A MAN, BUT A GIRL OF THE SAME AGE...

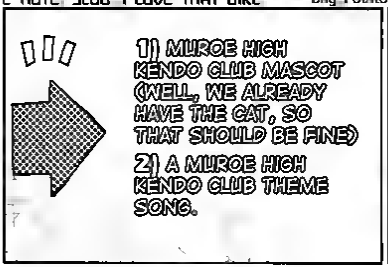
YOU CAME TODAY TAMA?
YES
I THOUGHT YOU WERE GOING TO TAKE TODAY OFF
WELL, YES
BUT...
OKAY!
THEN, TODAY TAMA WILL BE THE INSTRUCTOR!!
SENPAI, KOUHAI WON'T MATTER AT ALL, BE TOTALLY FRANK WHEN CORRECTING!!

どたどた
Nee-chan, I'm hungry.
とぼとぼ。
スッ
スッ
OKAY, JUST WAIT A LITTLE.
MOM, YOU CAN KEEP RESTING FOR NOW
I'M HUNGRY
nee-chan
I'M HUNGRY.
ぐぅ～
hohoho. I have it easy.
SORRY FOR HAVING YOU DO THE COOKING AS WELL.
TEA
C-NOTE CHECK OUT HER FAN LOFL
HAAH
ぼふ～ん
MY ROOM
CLOSED
3 rules for entering
1. Don't just walk in!
2. Don't touch anything that's inside!
3. Don't replace my stuffed dog with a real one.
YOU GUYS, COME GIVE ME A HAND.
OKAY!

WE LOST, BUT THIS ISN'T THE END.
WE HAVE ALL 5 MEMBERS NOW.
THIS IS WHERE WE BEGIN.
ALTHOUGH SHE WAS INJURED, TAMA-CHAN STILL CAME TODAY.
I'll join the club only for now
SENDING
A TEXT
IT'S FROM KIRINO-SENPAI
?
THANKS TAMA-CHAN.



C-NOTE: SLOB I LOVE THAT GIRL Bag Potato Chips



WE'LL TALK SOME MORE ABOUT THIS TOMORROW.
cya
おおおおお
THIS IS...
ふるふる…
IS SHE ASKING ME,
TO COMPOSE A SONG FOR US!!?
キュッ
キュ
ピン
ばーん

I'LL HAVE IT READY.
DON'T WORRY EVERY-ONE,
PLING
SAYA HAD NO IDEA THAT HER USUAL TENDENCY TO OVER-REACT,
うぉ～～～
WOULD BRING ABOUT A DREADFUL FATE.

Check out: our site: www.cxcscans.co.cc

CXC Scans

Bamboo Blade

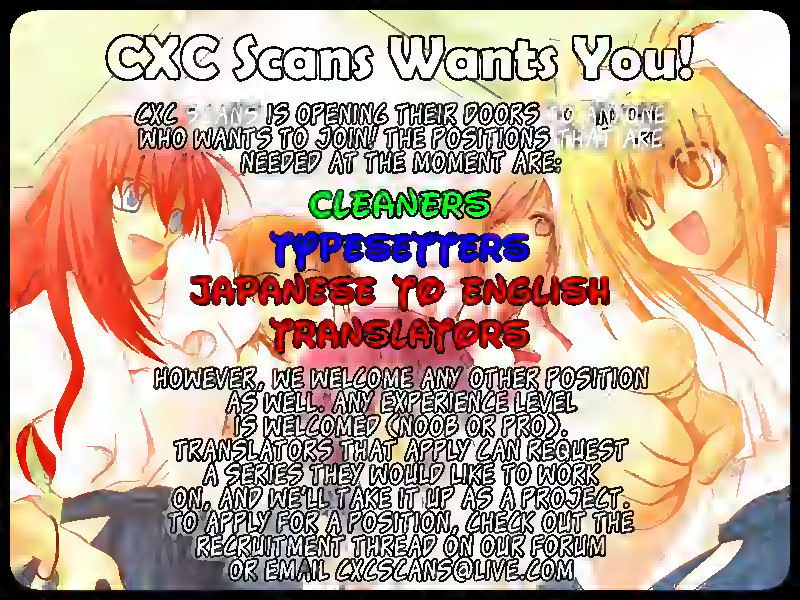
Chapter 156

TL: Shadow-Skill

Editor: [Cross]

How fun, what crazy shenanigans will she get herself into this time...
~ Banchou, [Cross]

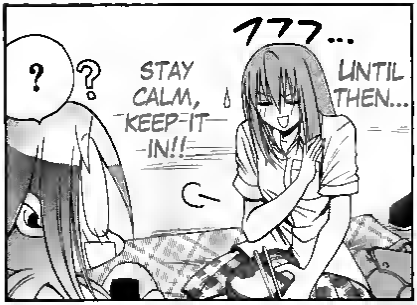
irc: #cxc-[illegible]


CXC Scans Wants You!
CXC SCANS IS OPENING THEIR DOORS TO ANYONE WHO WANTS TO JOIN! THE POSITIONS THAT ARE NEEDED AT THE MOMENT ARE:
CLEANERS
TYPESETTERS
JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS
HOWEVER, WE WELCOME ANY OTHER POSITION AS WELL. ANY EXPERIENCE LEVEL IS WELCOMED (NOOB OR PRO). TRANSLATORS THAT APPLY CAN REQUEST A SERIES THEY WOULD LIKE TO WORK ON, AND WE'LL TAKE IT UP AS A PROJECT. TO APPLY FOR A POSITION, CHECK OUT THE RECRUITMENT THREAD ON OUR FORUM OR EMAIL CXCSCANS@LIVE.COM

First period
AM 9 : 10
キーンコーン
Muroe High School
フラフラ
Someone who's late.
フラフラ
フラフラ
Sophomore
Kuwahara Sayako
キッ

Chapter 57
Tamaki's certificate

わいわい
ガアアアア
がやがや
Lunch break
WHAT'S WRONG SENPAI?
むぐむぐ
むぐむぐ
YOU LOOK HALF -DEAD.
おまんま
YEAH, I DIDN'T SLEEP LAST NIGHT.
YOU SHOULDN'T DO THAT SAYA! NO MATTER HOW YOUNG YOU ARE, IT'S NOT GOOD FOR YOUR SKIN!
ぽん！
FUFUFU, KIRINO, I'M SURE IT'S ALREADY CROSSED YOUR MIND!...
THAT I FINISHED WRITING THE KENDO TEAM'S THEME SONG IN ONE NIGHT.


777...
?
STAY CALM, KEEP IT IN!!
UNTIL THEN...

WHEN WE'RE ALL IN THE CLUB, I'LL ANNOUNCE IT.
BUT IT'S STILL A LITTLE TOO EARLY FOR THAT, EVERYONE ISN'T HERE YET.

OH YEA.
I HAVE TOTAL CONFIDENCE IN THIS SONG!
AHHH, BUT, BUT! I WANT EVERYONE TO HEAR IT NOW!!
ドキドキ

I'M STILL NOT TOTALLY PREPARED FOR IT!
KYAA! KIRINO, YOU JUST SAID IT!

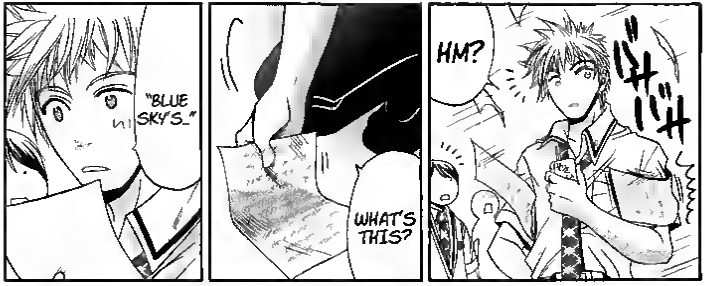
I WAS THINKING OF HAVING A THEME SONG FOR OUR KENDO CLUB.
わいわい

SFX. TA.DA

じゃーん

.....HUH?
ひかえおろ～
IT HAS TO BE THIS!
WHAT IS IT?
おおぉ
WHEN YOU THINK OF MUROE'S KENDO CLUB, THIS SONG COMES TO MIND, RIGHT?!
BLADE BRAVER'S OPENING THEME SONG!!!
しゃーん
WHAAAAAT?
わいわい
I THOUGHT OF IT THIS MORNING, AND DOWN-LOADED IT.
THAT'S NICE.

きゃあ♥
HERE, LISTEN TO IT.
WHICH OPENING THEME IS IT?
きゃあ
T-THEN... YOU WEREN'T ASKING ME TO COMPOSE A SONG...
HUUUUHHH!!
ふるふるふる...
THEN ALL MY HARD-WORK, AND STAYING UP ALL NIGHT WAS FOR NOTHING...
HUH?
THEN, THIS IS...
AH!
Gale Winds
KYAA
ビョオオ
Winds of Fate
バサー
AHHH!!!
バサバサ



MY TRACK

I LOOKED UP TO THE BLUE SKY TINTED PINK WITH THE SAKURA PETALS DANCING IN THE WIND THROUGH THE WINDOW, AND SAW A ROAD THAT CONTINUED AS FAR AS I COULD SEE, A FREE AND OPEN ROAD THAT LEAD TO THE FUTURE

MY TRACK

BUT RIGHT NOW, I STILL WANT TO WEAR THIS UNIFORM, I STILL WANT TO CARRY THIS BAG, I STILL WANT TO STAY HERE. I DON'T WANT TO MOVE ON JUST YET, I DON'T WANT TO LEAVE THIS WORLD YET, THERE ARE STILL A LOT OF THINGS ABOUT THIS WORLD THAT I DON'T KNOW YET. WHEN I HAVE THE COURAGE TO GO TO THE NEXT WORLD, I'LL TAKE THAT STEP

MY TRACK

FOR NOW I'LL RIDE THIS BIKE UNTIL I REACH WHERE I BELONG, ONTO THE ENDS OF THE EARTH.

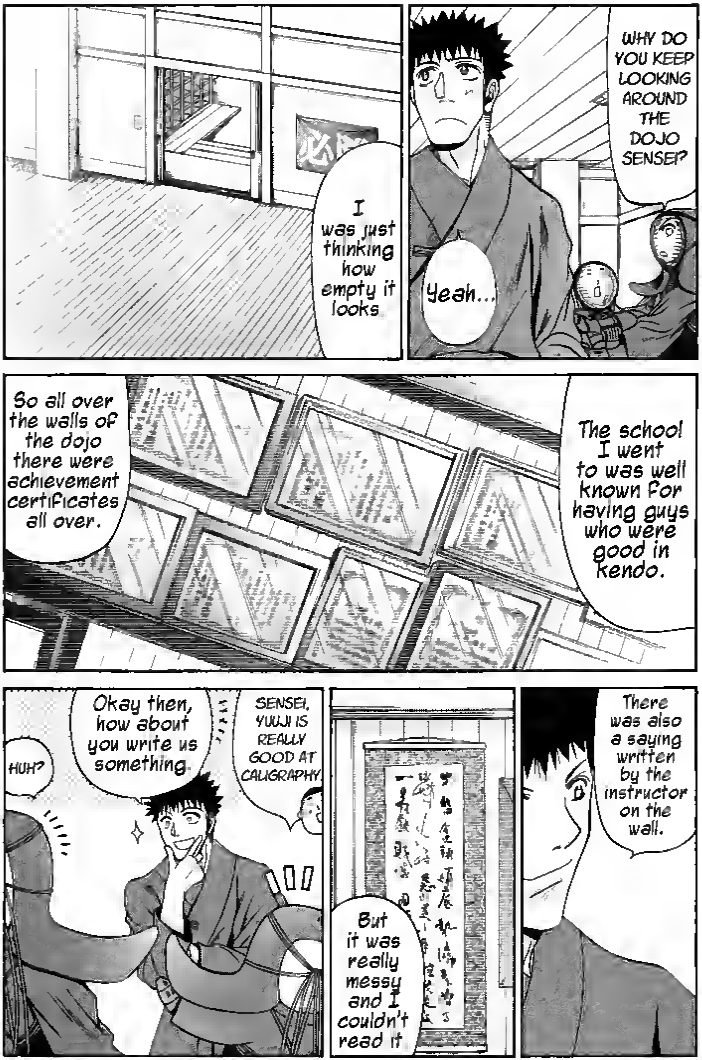
ギュオオ
GIVE THAT BACK !!!!!
WHAT THE !!?
オオオオ

WHA !!!
ガヴガヴ
WHAT ON EARTH IS THIS?

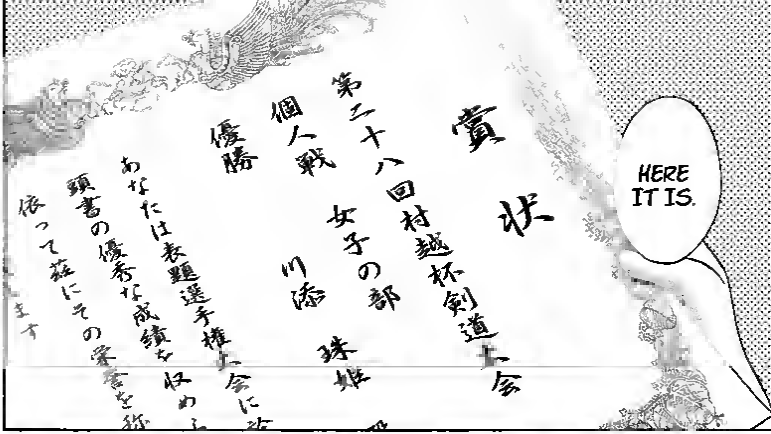
SHE JUMPED INTO THE FOUN-TAIN!!
KUWA-BARA.
SAYA DID A SPEAR TACKLE!!!!
WHO WAS THAT?
IT WAS THE JUNIOR KUWABARA SAYAKO.
ブクブク
ブク
WHY!?
HUUUH!?
SEN-PAI!
IS SHE STILL ALIVE!?
ワアアア
キャアアア
SEN-PAI!!!!
SAYA!!!
ゴボ
ゴボゴボ

ACHOO!
So Saya went home early.
SAYA JUMPED INTO THE FOUN -TAIN!?
WHAA !!!?
武道場
WAS THERE SOMETHING THAT PUSHED HER TO GO THAT FAR?
IF SOME THING PUSHES YOU, WILL YOU DIVE INTO A FOUNTAIN LIKE THAT?
WE HAVE NO IDEA WHAT HAPPENED TO HER...
Dunno ...
WHAT ON EARTH HAPPEN -ED? YOU SAW THE WHOLE THING RIGHT?

You guys are her friends right? Then you should listen to whatever problems she has!!
Even if she doesn't come right out and say so, you should be able to pick it up.
You guys should be able to pick it up better than a teacher would.
DO BETTER NEXT TIME!!
Okay!!
NOW THEN, PRACTICE, PRACTICE!
はーーい

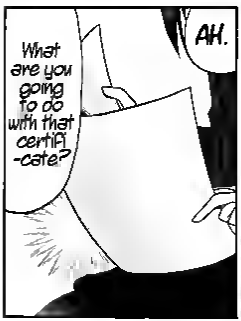

I was just thinking how empty it looks
WHY DO YOU KEEP LOOKING AROUND THE DOJO SENSEI?
Yeah...
So all over the walls of the dojo there were achievement certificates all over.
The school I went to was well known for having guys who were good in Kendo.
HUH?
Okay then, how about you write us something.
SENSEI, YUUJI IS REALLY GOOD AT CALIGRAPHY
But it was really messy and I couldn't read it
There was also a saying written by the instructor on the wall.

TAMA-CHAN'S.
BUT WE DO HAVE 1 CERTIFICATE WE CAN HANG ON THE WALL.
OKAY, I HAVE CALIGRAPHY CLASS TOMORROW SO I'LL WRITE ONE THEN
I don't care what it is, just make it cool!
I HAD TOTALLY FORGOTTEN ABOUT THAT!!
OH!! THAT'S RIGHT, THE ONE SHE GOT IN THE INDIVIDUALS RECENTLY!!
SHIFT
SHIFT


賞状
第三十八回村越杯剣道大会
女子の部
個人戦
川添 珠姫
優勝
HERE IT IS.

YES.
KNOCK KNOCK

I DIDN'T KNOW WHAT THEY'D SAY IF I COULDN'T FIND IT.
GOOD.


What are you going to do with that certifi-cate?
AH.

About the individual tournament you entered recently...
SURE. WHAT IS IT?

Can I talk to you for a sec, Tamaki?

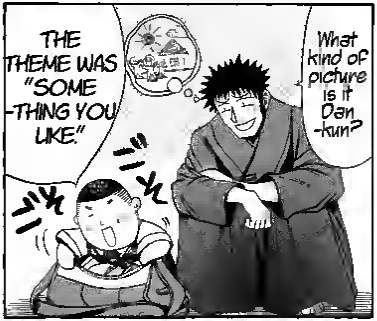
I'M TAKING IT TO SCHOOL TOMO -RROW..
WHY DO YOU ASK?
No.
It's no -thing, just...
OH!
Com -pressed richness !!!!
New product: Coamilk Ice cream!!!
On shelves now. ♡
I've seen this girl a lot on commer -cials lately.
What was her name again?
Hahaha, I see you still don't have any interest in that.
I DON'T KNOW EITHER..
If you don't broaden what you watch on tv, you won't be able to keep up with what your friends are talking about
That is all.

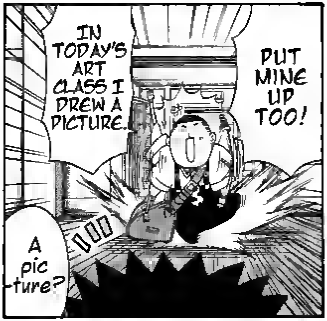
バタン
……？
キュッキュッ
……
I'M GOING TO TAKE A BATH NOW
AH!
がばぁ

キーンコーン
おい
おい
PUT YOUR HEART AND SOUL INTO YOUR MOVES

Let's put it up right away.
ばたばた
SENSEI, SENSEI!!

It's a shame it doesn't have much to do with kendo though.
OHH, THIS IS GOOD YUUJI, IT'S COOL AND WELL DONE!!
一人


THE THEME WAS "SOME-THING YOU LIKE."
What kind of picture is it Dan-kun?


IN TODAY'S ART CLASS I DREW A PICTURE.
PUT MINE UP TOO!
A pic-ture?

どーん
SO OF COURSE I DREW MIYA-MIYA!
RECYCLED PAPER

Dan
-kun!!!
ECOLOGY

IT'S DAMN GOOD...
BE GOOD TO THE ENVIROMENT.
DAN-KUN PUT HIS HEART INTO DRAWING THAT! PUT IT UP!!
OKAY I WILL, YOU'RE SCARING ME YOU DELIN -QUENT!!
But you really can't put up pictures like this in a dojo, Dan.
All that's left is...
入一魂投

Oh Tama, I've been waiting for you!!
Did you bring your certificate with you?
I'M SORRY I'M LATE.
.....
Well...

賞状

第二十八回村越杯剣道大会

個人戦　女子の部

優勝

川添　琢姫　殿

あなたは表題選手権大会において
頭書の優秀な成績をおさめられました
よって茲に
之を賞します

……

BAMBOO BLADE

Check out: our Site: www.cxcscans.co.cc

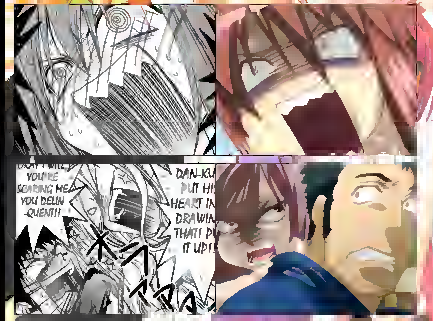
CXC Scans

BAMBOO BLADE

Chapter 57

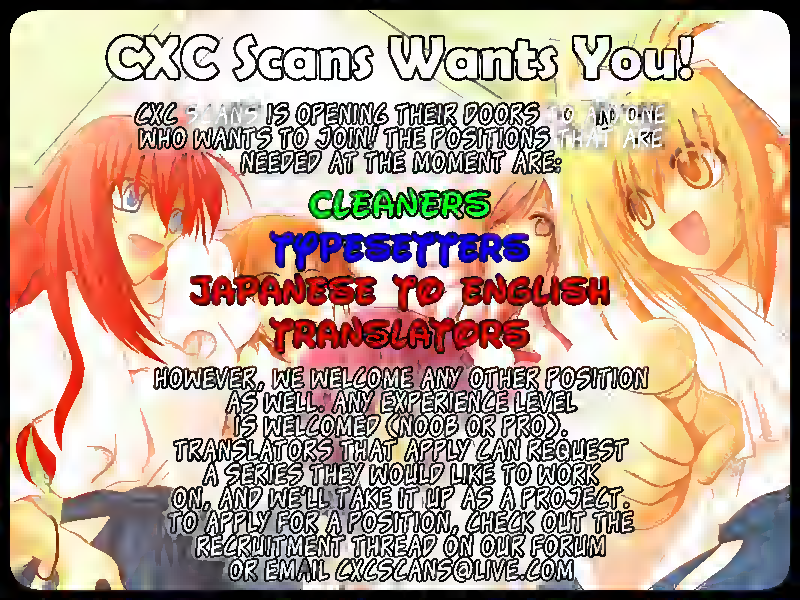
TL: Shadow-Skill

Editor: [Cross]



And so we have reached the benchmark where the anime stopped using manga content. That also means this is the last anime/manga comparison, so take it all-in...See you all next time with Brand New Stuff.
~ Banchou, [Cross]

irc: #cxc-ns @irc.rizon.net


CXC Scans Wants You!
CXC SCANS IS OPENING THEIR DOORS TO ANYONE WHO WANTS TO JOIN! THE POSITIONS THAT ARE NEEDED AT THE MOMENT ARE:
CLEANERS
TYPESETTERS
JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS
HOWEVER, WE WELCOME ANY OTHER POSITION AS WELL. ANY EXPERIENCE LEVEL IS WELCOMED (NOOB OR PRO). TRANSLATORS THAT APPLY CAN REQUEST A SERIES THEY WOULD LIKE TO WORK ON, AND WE'LL TAKE IT UP AS A PROJECT. TO APPLY FOR A POSITION, CHECK OUT THE RECRUITMENT THREAD ON OUR FORUM OR EMAIL CXCSCANS@LIVE.COM